

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - N° 12.823  
LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 23 DE MAYO DE 1994 - 44 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS Bs. 2.50

Promesa de vicepresidente

## Congreso atenderá críticas de la Iglesia a reforma educativa

El vicepresidente de la República y presidente del Congreso, Víctor Hugo Cárdenas, anunció ayer que promoverá la búsqueda de un amplio consenso político en torno al proyecto de Ley de Reforma Educativa enviado por el Poder Ejecutivo y se declaró partidario de atender las sugerencias y críticas de la Iglesia Católica sobre el tema.

Es necesario promover un gran consenso en torno a esa reforma fundamental y por ello debemos acoger con espíritu positivo las observaciones de la Iglesia que tiene mucha experiencia en el campo educativo", señaló tras ser consultado sobre el vehemente llamado de la Comisión Episcopal de Educación a buscar consensos sobre la reforma.

La Comisión de Educación de la Conferencia Episcopal ha señalado que el proyecto de Ley de Reforma Educativa presentado por el Poder Ejecutivo al Parlamento es una versión modificada de la propuesta original preparada por el Consejo Nacional de Educación.

Los diputados reanudarán desde hoy el tratamiento del Proyecto de Ley y será en esa instancia en la que se busquen los consensos políticos.

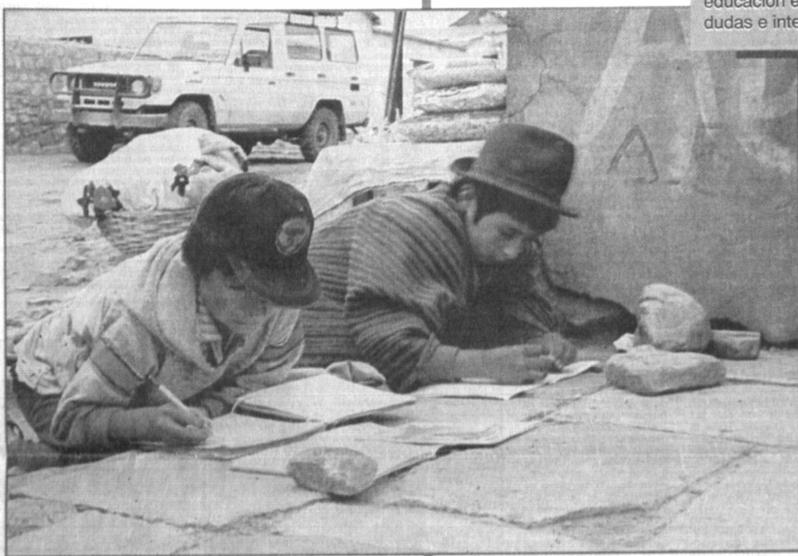
El presidente de la Cámara de Diputados, Guillermo Bedregal, anunció la probabilidad de declarar sesión por tiempo y materia para acelerar el tratamiento de esa ley, lo que no es compartido por la oposición que si bien está de acuerdo en reformar la educación tiene observaciones de fondo a la propuesta en mesa.

El proyecto, de 57 artículos, reordena todo el sistema educativo desde el básico al superior, define las bases para la participación de la comunidad y propone un nuevo currículum. Entrará en ejecución desde el próximo año, pero los maestros comenzarán a ser capacitados una vez sancionada la Ley.

Está previsto que para la gestión educativa 1995, los niños de primer grado del ciclo primario recibirán enseñanzas acorde con el nuevo currículum.

### VALVAR EL CONGRESO

Por otra parte, el Vicepresidente Cárdenas anunció que hoy reunirá a las bancadas del oficialismo y



la oposición para lograr acuerdos que permitan salvar el actual Congreso Extraordinario. "Las cosas se están encaminando bien, la imagen de 'enguerrillamiento' quedará superada. Buscaremos un tratamiento distensionado de los temas que están en discusión", aseguró.

(Más información, página cinco).

- Promoverá amplio consenso y buscará acuerdos políticos. Hoy se reunirá con bancadas del oficialismo y la oposición para "salvar" Congreso Extraordinario. Diputados comenzarán a debatir cómo reformar la educación en medio de dudas e interrogantes.

### La educación nos hará libres

La Iglesia postula para Bolivia, una educación democrática, liberadora, científica, intercultural e integral. Participativa y popular, pero la pregunta es, ¿qué harán los políticos con la reforma educativa?

En esta Edición



PRESENCIA Deportiva amplia información sobre Maradona y el misterio de Erwin Sánchez.

Parlamento semana, comisión del Senado y comisión de Constitución de los magistrados dirigentes miristas. (página 5).

Elecciones cuatro candidatos se presentan hoy a la elección para presidente de Alemania (página 7).

Cooperativas capital de las cooperativas del país supera los 500 millones de dólares PRESENCIA del País. (página 1).

Todo listo!



Desanosos y danzarines están listos para la próxima entrada del Señor del Gran Poder (página 4).

Millonaria campaña presidencial. Cada candidato a presidencia gastará 20 millones de dólares en sus campañas (página 7).

## La banca está ante el desafío de fortalecerse

El presidente del Banco Central de Bolivia, Fernando Candia, y el superintendente de Bancos, Ramiro Cabezas, coincidieron en señalar que el sistema bancario nacional está ante la urgente necesidad de lograr su fortalecimiento.

El superintendente explicó que los bancos tendrían que aumentar su capital, incluso fusionarse entre ellos, para que el sistema financiero nacional sea más fuerte. Puso como ejemplo que en el Perú un solo banco reúne el monto de todos los depósitos que, en el país, tiene la totalidad del sistema financiero. Es decir, alrededor de dos mil millones de dólares.

Candia afirmó, por su parte, que si bien no hay un oligopolio en el sistema financiero "no todo está como debe estar". Bolivia tiene, por cada peso de su Producto Interno Bruto, medio de depósito y ello muestra una economía que tiene

una base monetaria muy pequeña.

Las autoridades financieras estudian la posibilidad de aumentar los capitales mínimos para la conformación de nuevos bancos. La actual Ley de Bancos y Entidades Financieras permite la creación de un banco nacional con un capital de 3.1 millones de dólares y de los bancos departamentales con medio millón de dólares.

"La preocupación que algunos periodistas mostraron sobre el efecto que tendría el caso Tarabilla, también es la que expresó la Superintendencia, pero en relación al tamaño de los bancos. Para que los bancos sean fuertes necesitan más capital, los bancos pequeños son más débiles. De modo que es ideal que los bancos vayan aumentando su capital y en lo posible que se vayan fusionando para que sean más fuertes".

El presidente del BCB al ser

- Autoridades financieras estudian la posibilidad de aumentar los capitales mínimos para la conformación de nuevos bancos.

consultado sobre si con las nuevas modificaciones que se piensa introducir en la próxima ley financiera -aumentar los capitales mínimos establecidos por la actual ley para la conformación de nuevas entidades financieras- se busca en realidad favorecer al actual grupo bancario existente, contestó que ello es un exceso de susceptibilidad.

Sin embargo, dijo que si bien el patrimonio es un elemento de seguridad, tampoco es el determinante. "Un banco para que sea solvente no es tanto en relación con su capital. La parte clave de la ley de bancos no es el capital sino el artículo que dice que ningún banco pueda tener activos de riesgo menores al 8%, que es la norma de Basilea", explicó.

Está listo y tiene ganas

## ¡Etcheverry ya puede jugar!

Maradona "ya es del Bolívar".

Marco Antonio Etcheverry está completamente recuperado de su lesión y quiere jugar el próximo domingo vistiendo la camiseta de Colo Colo. En una entrevista con PRESENCIA, el jugador boliviano dijo estar deseoso de volver a la cancha luego de su prolongada lesión.

Ramiro Siles, enviado especial de este periódico, informó desde Santiago de Chile que los médicos del Colo Colo afirmaron que la vuelta al fútbol de Etcheverry "depende de él mismo, porque su lesión ha sido completamente superada".

"No puedo decir si él jugará hoy, mañana o el domingo, en lo que hace a su lesión lo puede hacer en cualquier momento, su rodilla tiene fuerza y movilidad..." dijo el médico colocolino Roberto Yáñez.

### MARADONA

Por otra parte, se confirmó que el capitán de la selección argentina de fútbol, Diego Armando Maradona, firmará el contrato que lo vinculará por seis partidos al Club Bolívar. La incorporación del polémico jugador al subcampeón nacional será una vez que concluya el mundial USA-94 y su desempeño estará supeditado a las posibilidades de clasificación del Bolívar. (Más información, PRESENCIA Deportiva).



"El Diablo" vuelve

Datos de la violencia en Brasil

## Más de 800.000 víctimas dejó "década de la muerte"

Río de Janeiro, 22 (EFE).- Un total de 820.307 brasileños fueron asesinados o perdieron la vida a causa de la violencia durante los años ochenta, que fue la "década de la muerte" en este país, dijo un centro internacional de investigación con sede en Río de Janeiro.

Según el informe, la violencia ocupa el segundo lugar de las causas de muerte en Brasil -en el primero están las dolencias del corazón- y por encima de enfermedades

como el cáncer y las epidemias. Una investigación sobre la mortalidad en el país desarrollada por el Centro Latinoamericano de Estudios de Violencia y Salud (CLAVES) advierte que el fenómeno de la violencia es un "caso de salud pública" en el "gigante latinoamericano".

La coordinadora del Centro, la antropóloga Cecilia Minayo, que realizó la investigación junto con el epidemiólogo Ednisa Ramos, indicó que el 65 por ciento del total de decesos resultó de la "violencia estructural" presente en el país.

El 57 por ciento de las muertes se registraron en el

sudeste brasileño, una de las cinco regiones naturales del país, la más poblada y desarrollada; la integran los estados de Espírito Santo, Minas Gerais, Río de Janeiro y São Paulo. Sólo en Río de Janeiro -donde han dominado el exterminio de "niños de la calle", el tráfico de drogas y el secuestro- se registraron 3.139 muertes violentas en 1988. 2.133 (el 68 por ciento) se debieron a heridas con armas de fuego.

El nordeste, que es la región más pobre del país y que concentra a gran parte de los 32 millones de brasileños que padecen hambre y viven en la miseria, presenta el segundo mayor índice de víctimas mortales, con el 17,3 por ciento. El 25 por ciento restante tuvo lugar en las otras tres regiones del país.

La causa de toda esta historia "es la profundización de la pobreza y de la miseria", afirmó la antropóloga en declaraciones a "O Estado de São Paulo".

Son los pobres, agregó, los más afectados por la violencia "en una sociedad que no tiene proyecto de nación" y con "una brutal concentración de renta".

## Peste bubónica ataca a Perú

LIMA (Ansa).- Al menos diez muertos y medio centenar de enfermos graves causó la epidemia de peste bubónica en tres distritos del departamento de Cajamarca, en la sierra norte del Perú.

Las muertes se produjeron en los distritos de Magdalena, San Miguel y San Pablo. Cajamarca se encuentra unos 900 kilómetros al noreste de Lima y se caracteriza por ser una zona agrícola y ganadera. Médicos de la Dirección Regional de Salud informaron que se dispuso el envío de equipos y medicinas para atender la emergencia.

Asimismo, brigadas de saneamiento iniciarán una campaña de fumigaciones para evitar la propagación del mal.

Las muertes de los pobladores ocurrieron en los últimos días en caseríos muy alejados entre Magdalena y San Miguel, donde es difícil acceder a los servicios médicos hospitalarios.

Las lluvias que afectaron la zona en los últimos meses causaron que cientos de miles de roedores abandonaran sus madrigueras, los cuales, picados por pulgas, transmiten la enfermedad a los humanos.

La enfermedad de la Bubónica es letal y se caracteriza por la aparición de bubones y fiebres muy altas en los enfermos. También se informó que en los departamentos de Ancash y Huánuco se ha registrado más de 900 casos de malaria, principalmente en niños y adolescentes.



**Premios obtenidos**  
 Nacional de Prensa - 1993  
 Interamericano de Periodismo - 1992  
 María Moors Cabau - 1993  
 América Latina - ALADI - 1984 y 1989  
 SIP-P.J. Chamorro - 1987  
 EFE de Periodismo - 1981

Editor: María Romero de Campero  
 General: Carlos Ossio Amatiller  
 Adjunto: Juan Cristóbal Soruco Q.  
 Redacción: Pedro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, lunes 23 de mayo de 1994

## Deuda externa e inversiones

determinación de la Reserva Federal de los Estados Unidos de elevar los tipos de interés en esa medida que, como han advertido los conservadores, aumenta el peso de la deuda externa y mantienen las naciones del tercer mundo.

facilitar una idea de lo que puede significar la decisión, el conocido experto en el tema de la deuda externa ha señalado que en el caso de una deuda externa alcanza a los 23.000 millones de dólares, el incremento de esas tasas incrementa su servicio en unos 320 millones de dólares este año.

corresponde, asimismo, recopilar que los países que pagan las naciones sobre sus préstamos regulados generalmente por la tasa de interés que ésta guarda estrecha relación con el "prime rate" de Estados Unidos, que en la última semana ha subido medio punto, sin que se descarten nuevos reajustes.

repercutirá seriamente en esas economías, de acuerdo con los datos del Fondo Monetario Internacional, la deuda externa de los países en desarrollo en 1993 fue de 1,4 billones de dólares (unos 1,5 billones de millones de dólares) y se calcula que este año será de 1,5 billones. Sin embargo, es de esperar que, con la experiencia de las décadas de los 70 y 1980, esas deudas hayan sido invertidas en proyectos y programas que permitan su servicio y eviten traumas. Y eso sólo será posible, si los recursos fueron destinados a mejorar, de esa manera, el nivel de vida de los pueblos latinoamericanos que, en 1993, tuvieron que pagar por intereses y amortizaciones 62 billones de dólares.

hasta el momento no se han difundido las reacciones, parece adecuado referirse sobre los criterios de economistas que plantean que los contratiempos que confrontaciones en desarrollo están relaciona-

dos tanto o más que con la lentitud del incremento de los índices de producción, con el aumento del consumo y las importaciones. No podemos sino admitir como real el criterio de que esa expansión del consumo, más el poco incremento de las exportaciones, los niveles bajos en que fluctúan las cotizaciones de las materias primas en los mercados internacionales y el aumento del endeudamiento externo, desequilibrarán más la balanza comercial entre países ricos y pobres, y ensancharán la brecha que nos separa en el camino al desarrollo.

Nuestro caso es particular. Gran parte del total de la deuda contratada (unos 6.777 millones de dólares) ha sido concertada con organismos multilaterales, a través de créditos concesionales en los que no rigen los parámetros del "prime rate" ni el "libor" (salvo, este último, en algunos casos específicos); por tanto, con este sector -al que debemos unos 3.406 millones de dólares- la incidencia no es fuerte. Sin embargo, sí puede serlo en algunos créditos otorgados por gobiernos amigos (por un total de alrededor de 2.487 millones de dólares), cuya tasa de interés está en función del "libor".

Donde nos afecta la decisión estadounidense es, por una parte, en que podría provocar el encarecimiento del crédito comercial interno y, de esa manera, se reducirían las potenciales colocaciones. Por otra parte, en que se presenta un obstáculo más para la atracción de inversiones, porque el aumento de intereses en Estados Unidos se puede convertir en un anzuelo para no desplazar capitales hacia naciones como la nuestra.

De esa manera, nuevamente salta al primer plano el inequitativo orden económico internacional, que nos condena a aceptar que es necesario endeudarnos para poder enfrentar las tareas del desarrollo, pero que esa decisión se convierte en un duro peso para alcanzar los objetivos originales. El tema está en debate.

## A mano alzada

Por Rulo Vail



## Colombia: Las banderas del capitalismo social

Ernesto Samper Pizano

Los próximos años Colombia está abocada a realizar elecciones durante largo tiempo permanecido en el campo de la lucha contra la pobreza y las condiciones de vida de los campesinos para poner fin a la violencia.

Los últimos años el país adoptó una Constitución, inició el proceso de internacionalización de la economía y el desmantelamiento del narcoterrorismo. Las armadas que nos han enfrentado en los últimos años y demostraron no se establecieron condenados al fracaso, sino que hoy una nación en plena transición.

La guerra fría, que se abocó a dos alternativas de desarrollo social y el salvaje. Yo represento la esperanza para Colombia.

El capitalismo de rostro humano y colectivo, lo que interesa es el modelo de empresa, sino un modelo de sociedad.

El narcotráfico es un fenómeno social. De sus múltiples manifestaciones, la que más afecta a Colombia es el narcoterrorismo, que ha permitido gracias a la política de tolerancia voluntaria de los Estados Unidos a la justicia, la cual

La lucha contra el fenómeno global del narcotráfico tiene que incluir una cooperación de todas las naciones afectadas por el flagelo. Los mecanismos que hasta el momento se han utilizado no han sido efectivos: la cantidad de droga que se consume en el mundo ha aumentado y se ha desplazado hacia países más fuertes y ruidosos.

Esta lucha tiene que partir del principio esencial de que sus costos tienen que distribuirse de una manera equitativa. Colombia no puede ser el "Vietnam" de la lucha contra las drogas, por razones de justicia y por razones de la efectividad de la estrategia.

La producción de cocaína, por ejemplo, requiere en igualdad de importancia de la hoja de coca, los insumos químicos, el transporte de las materias primas, la distribución del producto final y el manejo financiero de los inmensos volúmenes de dinero que produce. Todas y cada una de estas actividades tienen que enfrentarse con efectividad.

Lo que Colombia no puede tolerar es que mientras sus esfuerzos son cada vez más costosos, en otros países se actúa frente a la droga de más tolerancia. El compromiso tiene que ser de toda la comunidad internacional.

La búsqueda de la paz será otro

propósito fundamental de mi gobierno. La guerrilla ha perdido todo su apoyo. Incluso la tolerancia entre la sociedad, y ha avanzado crecientemente en un decadente proceso de bandolerización.

Pero hay que reconocer que sigue siendo un grave problema que requiere de pronta solución. Con sus fuentes legales de financiación, la guerrilla se ha mantenido. Su presencia urbana es un nuevo fenómeno y sus acciones en la frontera se han convertido en una amenaza para las buenas relaciones con Venezuela y Ecuador.

Como presidente, haré de la búsqueda de la paz un propósito esencial. Mantendremos la política de buscar el monopolio de la fuerza y garantizar su presencia en todo el territorio nacional.

Estoy convencido de que el fin de la lucha armada no sólo se logra con la presencia de las Fuerzas Armadas, sino también, con la presencia social del Estado. Una sociedad que le brinde oportunidades a los ciudadanos, y un gobierno que haga suyas las preocupaciones de la gente, será el mejor argumento para que los alzados en armas cambien su actitud y se unan a los esfuerzos de paz.

La sociedad colombiana, como lo ha hecho en el pasado, está dispuesta

### Jefes de área:

Investigación: Amanda Dávila T.  
 Económica: Ana María Fabriga C.  
 Política: Mario Canipa Vargas

Social: Teddy Molina Ch.  
 Internacional: Marcel G. Unzueta E.  
 Cultural: Rubén Vargas P.  
 Deportes: Miguel Velarde T.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
 Gerente General: Ramiro Jáuregui Álvarez  
 Impresores: Editorial LUX  
 La Paz - Bolivia

## Balcón del Vaticano

Por Fr. Pedro de Anasagasti OFM

## Juventud desesperada

No tenía todo. Parecía que tenía todo y de todo: una "villa" espectacularmente futurista y enriaguada de comodidades; una cuenta corriente cuyos ceros a la derecha ni podía leer; una popularidad que condonaba a cien mil oyentes enloquecidos cuando actuaba en su conjunto "Nirvana"; un lujo sin límites, en sus caprichos y en sus extravagancias; la admiración de millones de seguidores que ambicionaban sus autógrafos y le señalaban con el dedo en sus paseos; una esposa y una hija que adoraba. Era la cima de la generación "grunge"; millones de jóvenes de ambos sexos le envidiaban.

Parecía que tenía de todo, mas no era así. De otra forma, no se explica su gesto de asir una pistola y destrozar con un balazo su rostro anguloso enmarcado por cabellos naturales de oro.

Sólo le faltó un importante ingrediente: la fe en un Salvador que atiende al más degenerado; la esperanza de una salvación que podía alcanzar a pesar de sus excesos; el amor que va más allá de la piel y de los sentidos; que emana del Crucificado; el mensaje del que dio su vida por todos, entre tormentos, y que manifestó que deseaba que todos pudieran alcanzar la misma felicidad eterna de la que Él gozaba desde siempre.

Quien se hallaba fuera de su órbita pensaría que era feliz ya que podía llenar todos sus aparentes caprichos. Se ve que no era así. Todo cuanto poseía no le regalaba ni tranquilidad, ni gozo, ni esperanza, ni ilusión; que todo lo amaba se había derrumbado en toro suyo. Y que, para ser feliz de veras,

había que colocar la mira de nuestros sentimientos y afectos en otra diada diversa. "No tengo ganas de nada, ni siquiera de vivir. Me siento hundido en el fango, e incapacitado para salir de él", es su paladina confesión, de la que deberíamos aprender todos a distinguir el grano de la paja.

Caminitos errados. Todo depende de saber elegir adecuadamente la diada; a ella dedicamos nuestros deseos, nuestros esfuerzos, nuestras esperanzas, nuestro tiempo. Se equivocó Kurt Cobain en la elección; como una gran parte de los jóvenes prefirió encandilarse con la droga y el alcohol, convencido de que eran dos aficiones de las que podía liberarse pronto y plenamente; pasaban los años sumergiéndose en el profundo abismo, gradual e insensiblemente, hasta que notó que había ido demasiado lejos. Su confesión es dramática: "La drogadicción ataca al sentimiento de la propia estima"; a él, el alcohol y droga juntos le arruinaron religiosa, moral, psíquica y físicamente; le convirtieron en un trágico muñeco sin voluntad.

Lo más espantoso es que le hicieron perder su propia estimación, su voluntad de erguirse, su anhelo de salir de la basura, su natural autodominio ante el mal.

Lean los jóvenes, leanmos todos su espantuznante testimonio: "Me encuentro perdido, ciego, sin rumbo. Tengo sentimientos y emociones confusas sobre las personas y las cosas. Necesitaria un guía, pero no confío en nadie, ni siquiera en mí mismo. La realidad de mi vida tiene que estar en otra parte, pero como no la he vivido carezco de perspectiva. Ilusión y desilusión.

realidad y fantasía, tiene para mí el mismo significado. El gran fracaso de mi existencia, es no haber sabido diferenciar la realidad de la ficción, el bien del mal, y así me va". Y así le fue, con el bello rostro adorado por jovencitas gritonas y triturado por la pólvora.

Es uno de los héroes, de los modelos, de los espejos de las nuevas generaciones; le adorarán. Llevarán flores a su tumba, acariciarán el sonido de sus discos. Pero Kurt no sólo se consideró como un auténtico fracasado sino que previó que iba a ser cabeza y deseo de innumerables jóvenes necios que, como él, pondrían su corazón desbordado en el sexo, en el dinero, en el placer por activa y por pasiva, sin una plataforma moral consistente.

Tenia sed de algo que no tiene fuente propia: "Sentía una sed indescriptible por triunfar, por la fama y el éxito. Algo de lo que deseaba lo rey de las ratas de alcantarilla, en esta cloaca en que se ha convertido esto que no se puede calificar como vida".

Con tan aterradora ironía, pasaba del "Nirvana" (su acreditado grupo musical) a la nirvana de la aniquilación personal. Además de sus horas de ensayo y de interpretación, confesaba que era amante y organizador de orgías sexuales, que era alcohólico, que gustaba heroína en abundancia.

El público le aplaudía a rabiar mientras Cobain sentía aterradora vergüenza de sí mismo. Tenía dinero, cultura a raudales, prestancia física, hogar acogedor, indignidad de aplausos. Pero, a sus 27 años, era una perfecta ruina: "me llamo a mí mismo **basura**".

## Puntos cardinales

Por Ramiro Antelo León

## Adiós al río

Dicen, los que conocen del asunto, que el Río Pilcomayo retrocede en su cauce casi 40 kilómetros por año. Sucede que las montañas de sedimentos que arrastra el agua en su viaje, se acumulan en la planicie superior y van diluyendo el cauce histórico y motivando que las arenas y los bosques se traguen al río, que se espacra en la inmensidad de la llanura y desaparece. De esa manera el río se convierte en pantanos y ciénegas de vasto cuerpo y que los chaqueños del sur llaman bañados o esteros. Esos bañados están a unos 40 kilómetros de nuestra frontera, y al ritmo actual, en 10 años esa catástrofe ecológica silenciosa entrará en territorio boliviano sin previo aviso ni permiso de las autoridades.

Desde niños escuchamos la fabulosa leyenda del río que se esconde bajo la superficie del suelo y emerge abajo. Esa leyenda fue articulada por quienes no podían ni siquiera pensar en la posibilidad de la muerte del río, en épocas en que la naturaleza atropella a los hombres aunque viviesen refugiados en frías villorrios. A los hombres de estos tiempos revueltos, nos toca la desagradable tarea de conocer la verdad de la tragedia y tener que pensar en cómo remediarla.

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al país o conciernen al acontecer internacional.

El principio de propósito de mi gobierno será generar empleo. En esta esfera mi programa se basa entre otros, en los siguientes elementos:

- Tanto el envío de materiales como su recepción no comprometen su publicación. Esto significa que no se devuelven originales.
- Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.

tribuna donde se debaten ideas.

- Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

- Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.

- El lenguaje deberá ser el adecuado a una

tribuna donde se debaten ideas. Hasta el momento, algunas experiencias han tenido éxito para aumentar el comercio: el Pacto Andino, especialmente en Colombia y Venezuela, Mercosur, el Mercado Común centroamericano y el Caricom. Todos ellos, con el Acuerdo de Libre Comercio de América del Norte, deben conducir a una gran zona de libre comercio continental.

Además, hay que plantear la integración en áreas complementarias a la de libre comercio, como lo ha hecho la Unión Europea. El aumento del intercambio es un primer paso que debe impulsar a otros mecanismos para fomentar el flujo de inversión y hacer acuerdos complementarios en materia cultural, política y económica.

Estos acuerdos deben vincular las sociedades nacionales más ampliamente, para no limitar la integración solamente a los grupos comerciantes, y asegurar la estabilidad de las reglas del juego. La experiencia europea demuestra que la armonización de políticas económicas es una de las condiciones necesarias para el mantenimiento del proceso.

Ernesto Samper Pizano es el candidato presidencial del Partido Liberal de Colombia. (Santa Fe de Bogotá / Inter Press Service)

PRESENCIA  
 fue fundado por  
 Cejas K. el  
 marzo de 1952

Jefe de Corresponsales: Rolando Garvizu M.  
 Jefe de Producción: José Vera P.  
 Secretario de Redacción: Ramiro Ramirez S.

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150  
 Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152  
 Central Telefónica: 372344  
 Télex 2659 BV - Telefax 391040

Presidente del Banco Central

### No hay oligopolio banquero, pero no todo está como debería estar

"Decir que hay un oligopolio en el sistema financiero podría no corresponder a la realidad... Sin embargo, ello no quiere decir que aquí todo está como debe estar."

La afirmación corresponde al presidente del Banco Central de Bolivia, Fernando Candia, quien señaló que es necesario que el sistema financiero del país crezca y se maneje de forma más segura, pues mientras más crece la base, los costos se distribuyen mejor.

Bolivia tiene por cada peso de su producto interno bruto, medio de depósito y ello muestra una economía que tiene una base monetaria muy pequeña, dijo.

"Assumir un riesgo de tener un sistema financiero que sea vulnerable por el hecho de que está dirigido por pocos o por gente que no sea solvente o manejado de forma arriesgada, que pudiera comprometer los recursos del público, es anátoma. El BCB busca un sistema que sea competitivo, fuerte y capaz de movilizar los recursos del público."

"Lo que nos interesa es que el sistema crezca que tengamos capacidad de movilizar ahorro. Lo que se busca ahora es una mayor competencia entre los bancos."

#### FAVORECER AL ACTUAL GRUPO O NO

Sin embargo, al ser consultado sobre si con las nuevas modificaciones se le piensa introducir en la próxima ley financiera -aumentar los capitales mínimos establecidos por la actual ley para la conformación de nuevas entidades financieras-, se busca en realidad favorecer al actual grupo banquero existente, el presidente del BCB contestó que ello es un exceso de susceptibilidad.

"Un oligopolio supone que hay un número muy reducido de empresas financieras y que en ese grupo se ponen de acuerdo con los créditos, con las tasas de interés. Yo diría que es difícil que pueda funcionar un cártel o un número de bancos existente. Me parece que la caracterización de oligopolio no es correcta, pero eso no quiere decir que el banco (el BCB) no hace nada y que no nos preocupamos. La función del Banco Central es buscar que tengamos un sistema financiero competitivo..."

"No queremos -señaló- que sea un mercado en el que un grupo de amigos se pone de acuerdo y resuelve las tasas de interés y los créditos."

No está en el interés del BCB mantener 4 bancos y olvidarse del resto, sería un error muy grave, dijo.

Con las nuevas modificaciones a la ley, el BCB será el encargado de fijar los capitales mínimos para la creación de nuevos bancos.

La actual ley permite la conformación de un banco nacional con un capital de cerca de 3,1 millones de dólares y de bancos departamentales con medio millón de dólares.

Sin embargo, señaló que en la próxima ley no se fijarán valores absolutos para la creación de un banco. Si bien dijo que los capitales son los que determinan el tamaño del sistema financiero, el problema cuando se fijan números absolutos o relativos es que con el tiempo esa ley queda desactualizada.

"Es más bien una ley de principio, que además se presenta en la mayoría de los países desarrollados. No hay razón de fijar un valor, porque mañana quedará desactualizado."

Al Banco Central le interesa tener un sistema financiero que sea sólido y estable, porque al final los dolores de cabeza son para el BCB, manifestó.

#### NO TODO ES PATRIMONIO

Afirmó que el patrimonio es un elemento de seguridad, pero que no es el determinante. "Un banco para que sea



Es necesario buscar la competencia dentro del sistema financiero...

solvente no es tanto en relación con su capital. La parte clave de la ley de bancos no es el capital, sino el artículo que dice que ningún banco pueda tener activos de riesgo menores al 8%, que en la norma de Basilea". Es decir, cuánto un banco pueda prestarse dado su patrimonio; además, que los bancos observen el cumplimiento de su encaje, de la ley, que no concentren riesgo crediticio en sus propias empresas vinculadas, que no acumulen una mora exagerada. "No les sirve de nada que tengan un gran capital de 100 millones, pero que tengan un gran riesgo por debajo del 8%, o si ese capital que tiene le sirve para prestarse entre ellos a sus empresas vinculadas o si hacen préstamos descriptivos".

#### ¿QUE SE HACE PARA BAJAR LAS TASAS DE INTERÉS?

Respecto a lo que el BCB está haciendo para bajar las tasas de interés, dijo que éste ha dejado de competir con el público por el dinero de los bancos.

La condición número uno para que las tasas de interés bajen, es que el sector público no compita con el sector privado por la plata, señaló.

Cuando se financiaba el déficit fuera a través del BCB, éste tenía que pagar altas tasas de interés a los bancos comerciales. Esa mayor demanda de dinero aumentaba la tasa de interés.

"Lo primero es poner en orden el fisco. Eso permite que el BCB deje de pagar el 11% como lo hacía el año pasado. Ahora se está pagando al 6%. Hoy si viene un banco y le dice al BCB toma mi plata, entonces tiene 6% y no hay razón para estar cobrando más."

Otro de los pasos que ha dado es reanudar las subastas de crédito, que se suspendieron en marzo del año pasado, para darle una inyección de liquidez al sistema. Empero, Fernando Candia resaltó que también en la medida que los bancos bolivianos vayan ganando eficiencia, disminuirán sus costos y al disminuir éstos, por lo menos en relación al volumen que manejan, podrán tener "spreads" menores y eso también les permitirá bajar las tasas de interés.

"Hemos insistido en que el gobierno incluya en el acuerdo, productos con posibilidades reales de exportación", señaló Hurtado al añadir que los negociadores oficiales no lograron convencer a sus similares chilenos, que en lugar de ceder preferencias a Bolivia solicitaron incrementar la lista a su favor.

"Exportar en Chile es algo de cada día, en Bolivia es una hazaña", manifestó tras afirmar que a diferencia de nuestro país, Chile ha encarado una política seria de exportación desde hace 20 años, mien-

tras que los empresarios bolivianos siguen esperando que el gobierno actúe.

Explicó que en Chile existe infraestructura básica para exportar y que por esa razón las exportaciones globales de Chile prácticamente doblan el valor de nuestro Producto Interno Bruto.

"No es que los empresarios bolivianos no seamos agresivos", manifestó al informar que la expansión de las exportaciones no tradicionales creció gracias a la inversión de capitales y a la capacidad empresarial del sector privado.

### Superintendente Cabezas: Los bancos deberían aumentar su capital

El sistema financiero tendría que ser más fuerte y para ello se necesita mayor patrimonio. Bancos deberían buscar mayor número de accionistas y fusionarse entre sí. Se estudia incremento de capital mínimo para la conformación de nuevas entidades financieras.

En criterio del superintendente Ramiro Cabezas, los bancos tendrían que aumentar su capital, incluso fusionarse entre ellos para que el sistema financiero nacional sea más fuerte.

La declaración fue hecha en relación al "accidente financiero" causado por la familia Tarabillo que fugó del país con una deuda de 22 millones de dólares a las entidades financieras y por las versiones de que la nueva Ley de Bancos exigirá un mayor capital para la conformación de estas entidades.

"La preocupación que algunos accionistas manifiestan sobre el efecto que tendría el caso Tarabillo, también es la que expresó el Superintendente, pero en relación al tamaño de los bancos. Para que los bancos sean fuertes necesitan más capital, los bancos pequeños son más débiles. De modo que es ideal que los bancos vayan aumentando su capital y en lo posible que se vayan fusionando para que sean más fuertes".

La actual ley permite la conformación de un banco nacional con un capital de 3,1 millones de dólares y de los bancos departamentales con medio millón de dólares. En criterio de la autoridad la existencia deberían ser mayores, "pues vemos por el volumen de las operaciones que es muy poco dinero".

"Consultado sobre las susceptibilidades que ha creado esta posible nueva exigencia de mayor capital para constituir o mantener el actual grupo propietario de bancos y que no haya más competencia en el sistema de bancos, Cabezas señaló que es todo lo contrario. "La exigencia de un capital mayor obligará a los bancos a buscar más accionistas para poder cubrir el mayor capital", dijo.

Señaló el caso de bancos del Perú. Uno sólo de estos detenta todos los depósitos que tiene el sistema financiero boliviano. Es decir, más de 2 mil millones de dólares.

Por esta razón cree que las exigencias para la creación de nuevos bancos deberían ser nuevas a las que actualmente se requieren y que los bancos deberían aumentar su capital. Ese primer criterio es también compartido por los bancos.

#### EL CRÉDITO EN MANOS DE POCOS

Respecto al análisis de la consultora Morozco y Muñoz sobre la gran concentración de créditos que hay en Bolivia, puesto que 1,15% de los clientes de los bancos acapara por sí 54% de los créditos, señaló que es lógico que las empresas reciban más préstamos porque necesitan más dinero a diferencia de las personas particulares.

Es inadecuado comparar a las personas que son sujetos de crédito con las empresas. Las empresas tienen un capital más grande, tienen necesidades más grandes y si se cuenta el número de empresas con los clientes, entonces eso es lógico.

Sin embargo, señaló que las leyes prevén que los créditos no sólo sean otorgados a los mismos propietarios de los bancos. Ningún banco puede otorgar a ninguna empresa vinculada por más de 20% de su patrimonio, dijo.

### Se inaugura hoy Seminario Internacional sobre Agrometeorología



El retroceso de los glaciares en el mundo andino podría tener severos efectos...

Investigadores de 19 países se reúnen en La Paz a partir de hoy, en el "Seminario Internacional sobre Investigaciones y aplicaciones agrometeorológicas en América Central y América del Sur".

El Seminario, en el que se intercambiarán conocimientos científicos sobre las relaciones entre el clima y la producción agrícola, ha sido organizado por tres instituciones: el Servicio Nacional de Meteorología e Hidrología (SENAMH), el Instituto Francés de Investigación Científica para el Desarrollo en Cooperación (ORSTOM) y la Organización Meteorológica Mundial (OMM).

Para conocer algunos detalles de ese importante evento científico, que se prolongará hasta el viernes 27, consultamos a Jean J. Vacher de la ORSTOM, quien, junto a Edgar Imaña del SENAMH y N. Kover de la OMM, integra el comité organizador de ese Seminario.

Las disciplinas científicas íntimamente relacionadas convergen en ese Seminario: la agrometeorología y la agrometeorología.

"La agrometeorología dice Jean es una parte de la meteorología, la ciencia que permite la predicción del clima. A partir de los conocimientos adquiridos sobre la influencia de algunos factores del clima sobre la agricultura, ayuda a las decisiones del agricultor en acciones inmediatas, cotidianas".

"Por su parte, la climatología es la ciencia que ordena, clasifica, de la meteorología; describe un clima, en base a datos -de radiación, de temperatura, de precipitación, etc.- tomados en períodos relativamente largos de tiempo. La agrometeorología, en base a estos estudios, determina las características de una zona para la agricultura".

"Ambas disciplinas se suponen mutuamente y están relacionadas con el desarrollo; tienen aplicaciones inmediatas e importantes para la producción agrícola."

El Seminario reúne a especialistas en ambas disciplinas. Está planteado en dos áreas que, si bien se distinguen, están implicadas: la investigación y la aplicación.

"Casi todos los trabajos de investigación que se van a presentar en el Seminario -dice Jean- son aplicados y responden a preocupaciones desde el punto de vista del desarrollo: cómo disminuir el efecto de las heladas, cómo hacer una buena planificación de la caña de azúcar, o del algodón, o del frijol, etc."

Las discusiones de la reunión científica girarán en torno a tres preocupaciones.

Primero, el reconocimiento de la importancia del estudio del clima para la agricultura. Para Jean J. Vacher, hay una necesidad de desarrollar estas ciencias en América y en Bolivia. Hay avances mundiales muy importantes. "Por ejemplo, dice, la modelización es un recurso muy utilizado en la agrometeorología; hay estudios cada vez más precisos de los intercambios biofísicos entre la atmósfera, las plantas y suelo; se ha

desarrollado la teledetección, etc. el uso de imágenes de satélite tanto para la zonificación agrícola como para la predicción de heladas, etc."

Segundo, hay una preocupación mundial de los cambios climáticos. Sobre ese punto, dice Vacher, sabemos bien cuál es el problema: cambios. Por un momento, tenemos datos de que todavía no son suficientes por otro, tenemos datos de retroceso de glaciares en el mundo andino que son enormes, pero no sabemos bien cuáles son las consecuencias. De ahí que necesitamos de mayores conocimientos sobre los cambios climáticos en relación con la agricultura".

Tercero, y este es un aspecto de mucha importancia en este Seminario, la reunión de especialistas que trabajan en 19 países promoverá el intercambio de conocimientos y experiencias, y la ejecución de proyectos conjuntos.

El Seminario, llamado AGROMET 94, porque se espera que se dé continuidad a estas reuniones en los próximos años, tendrá un número limitado de participantes, para lo cual se requiere un trabajo intenso y especializado. Se exhibirán y discutirán trabajos presentados por expertos bolivianos y extranjeros. Los trabajos provienen prácticamente de los países de Sudamérica, América y el Caribe. Después de la reunión, se definirán proyectos para definir futuros intercambios y planificar futuros encuentros.

"Tenemos dinámicas de retroceso de glaciares en el mundo andino que son enormes. Estos datos ahí que hay una necesidad de mayores conocimientos sobre los cambios climáticos en relación con la agricultura", dice Jean J. Vacher de la ORSTOM.

Presidente del IBCE:

### "Si Chile nos gana no es nuestra culpa"

"No es suficiente la apertura del mercado, el gobierno debe facilitar la labor exportadora de los empresarios", dijo Enrique Hurtado Vacca, presidente del Instituto Boliviano de Comercio Exterior (IBCE), luego de la reunión de la Comisión Administradora del Acuerdo Bolivia-Chile, efectuada el 12 y 13 de mayo. Agregó que se debe equilibrar la balanza comercial bilateral, actualmente a favor de Chile, "que nos vende 162 millones de dólares, mientras que nuestras exportaciones a ese país no alcanzan ni al 10% de esa cifra".

"Hemos insistido en que el gobierno incluya en el acuerdo, productos con posibilidades reales de exportación", señaló Hurtado al añadir que los negociadores oficiales no lograron convencer a sus similares chilenos, que en lugar de ceder preferencias a Bolivia solicitaron incrementar la lista a su favor.

"Exportar en Chile es algo de cada día, en Bolivia es una hazaña", manifestó tras afirmar que a diferencia de nuestro país, Chile ha encarado una política seria de exportación desde hace 20 años, mien-

tras que los empresarios bolivianos siguen esperando que el gobierno actúe.

Explicó que en Chile existe infraestructura básica para exportar y que por esa razón las exportaciones globales de Chile prácticamente doblan el valor de nuestro Producto Interno Bruto.

"No es que los empresarios bolivianos no seamos agresivos", manifestó al informar que la expansión de las exportaciones no tradicionales creció gracias a la inversión de capitales y a la capacidad empresarial del sector privado.

**BANCO CENTRAL DE BOLIVIA**

**CONVOCATORIA:**  
**SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA**  
**DE CERTIFICADOS DE DEPOSITO (CDs)**

EL COMITÉ DE OPERACIONES DE MERCADO ABIERTO (COMA), CONVOCABA A LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE CDs. N° 21/94 QUE SE LLEVARA A EFECTO EL DIA 25 DE MAYO DE 1994 A HRS. 11:00 a.m.

EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA (Piso 27)

FECHA DE COLOCACION: 25 DE MAYO DE 1994

MONEDA	PLAZO	NUMERO DE TITULOS
BOLIVIANOS	28 DIAS	10.000
DOLARES DE EE.UU. DE NORTE AMERICA	28 DIAS	4.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	28 DIAS	3.000

NOTA: Las solicitudes se recibirán en la Gerencia de Moneda y Crédito del B.C.B. hasta Hrs. 11:00 a.m. del día miércoles 25 de mayo de 1994.

La Paz, 23 de mayo de 1994

**BANCO CENTRAL DE BOLIVIA**

**CONVOCATORIA:**  
**SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA**  
**DE LETRAS DEL TESORO (LTs)**

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LETRAS DEL TESORO GENERAL DE LA NACION (CALT), CONVOCABA A LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE LTs. N° 21/94 QUE SE LLEVARA A EFECTO EL DIA 25 DE MAYO DE 1994 A HRS. 11:00 a.m.

EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA (Piso 27)

FECHA DE COLOCACION: 25 DE MAYO DE 1994

MONEDA	PLAZO	NUMERO DE TITULOS
BOLIVIANOS	91 DIAS	10.000
DOLARES DE ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA	91 DIAS	10.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	91 DIAS	5.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	182 DIAS	4.000

NOTA: Las solicitudes se recibirán en la Gerencia de Moneda y Crédito del B.C.B. hasta Hrs. 11:00 a.m. del día miércoles 25 de mayo de 1994.

La Paz, 23 de mayo de 1994

**Molineras compran harina de USAID para mantener monopolio**



Página 4

# PRESENCIA del PAIS

La Paz, Bolivia  
lunes 23 de mayo  
de 1994

2a. Sección

## Capital de las cooperativas del país supera los \$us. 500 millones

**COCHABAMBA, 22 (PRESENCIA).** El capital de las cooperativas de este país supera los 500 millones de dólares distribuidos entre aproximadamente 1.580.000 afiliados a organizaciones dedicadas a diversos rubros de actividad.

La información fue proporcionada por Mario Castro Florio, presidente del directorio de la Confederación Nacional de Cooperativas de Bolivia (CONCOBOL), quien explicó que sólo el capital de las cooperativas bolivianas pasa los 300 millones de dólares, en tanto que los socios de las cooperativas de ahorro y crédito suman 500.000 personas. Hay cooperativas de transporte, vivienda, agropecuarias y otras menores.

Dijo que seis grandes sectores conforman ahora la Confederación, o ahorro y crédito, telefónicas, mineras, transporte, agropecuario y otras las que de una u otra manera aportan al desarrollo nacional, según las perspectivas "son muy pocas por la incomprensión del país".

A propósito, se refirió a la pretendida capitalización de las cooperativas diciendo que "debe ser concertada, es decir, la forma que se lleve a cabo es muy importante, por ejemplo, en el mundo cooperativo están las cooperativas telefónicas, sin embargo, las cooperativas son instituciones de derecho privado, pertenecen a sus socios".

Añadió que debido a lo anterior, son los socios, los afiliados los que deben decidir la capitalización o no de su cooperativa porque ellos son los dueños del capital, del patrimonio. "Parece que la capitalización quiere decirse como quien impone primero y con fuerza, entonces es lógica la reacción del mundo cooperativo. Se debe consultar para discutir y ahí está el problema de la capitalización", acotó.

Respecto que capitalizar las empresas públicas y en este caso las cooperativas como las telefónicas "como principio general en el país es necesario", sin embargo, insistió en que esta medida debe darse en la base de un acuerdo y, además, de una consulta "a quienes debe consultarse".

Las cooperativas del país se reunieron durante el fin de semana en esta ciudad en el marco de la XXXII Asamblea General Ordinaria de la Unión Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito de Bolivia (UNACRE).

**Tiquipaya**

Foto: Fernando Cartagena  
La deforestación está afectando a todas las regiones del país. En la fotografía se puede apreciar lo que antes era un bello ingreso a la población cochabambina de Tiquipaya, cubierto de eucaliptos. Ahora, sin que nadie reclame, se están derribando estos árboles, con los consiguientes daños a la ecología.

## En esta Sección



## La festividad de Pentecostés Iglesia cruceña llama a vivir auténtico cristianismo

**SANTA CRUZ, 22 (PRESENCIA).** La iglesia cruceña conmemoró hoy la festividad de Pentecostés con un mensaje llamado a vivir el cristianismo auténtico y el mensaje liberador del Espíritu Santo para vivir en Dios.

El arzobispo Mons. Julio Sandoval dijo que "Dios nos llama al Espíritu Santo para vivir en Él".

La festividad de Pentecostés reafirma la fe en el Espíritu Santo y se celebra durante los 50 días de la Pascua de Resurrección. Es un llamado al mundo a vivir el mensaje del Evangelio: plenitud, unidad, fraternidad y justicia social.

"La iglesia se llena de gozo hoy y nosotros, hombres y mujeres de buena voluntad, que queremos el bien del prójimo, tenemos que consustanciarnos con esta alegría que nos da el Dios de la vida, aquel que no se queda en las nubes sino que llega a manifestarse a través de la existencia", sostuvo Mons. Terrazas.

También dijo que "Dios nos mandó el Espíritu Santo para vivir en unidad, no para hacernos individualistas, orgullosos o alienados". Tras remarcar que "El Dios es cíclico en el tiempo, alertó que cualquier otra concepción signada por el individualismo o fanatismo que desconcierta al mundo "no es la verdad plena".

Según Comité Cívico

## "Chuquisaca no quiere regalitos ni discursos sino verdadero progreso"

**SUCRE, 21 (PRESENCIA).** El presidente del Comité Cívico de Intereses de Chuquisaca, Fernando Rodríguez Calvo, dijo que "este departamento no quiere regalitos ni discursos demagógicos sino un verdadero progreso y desarrollo que le permitan salir de su extrema pobreza".

El criterio fue expresado a PRESENCIA a propósito de la presencia del presidente y vicepresidente de la República en esta capital, en ocasión de un nuevo aniversario cívico a celebrarse el próximo miércoles.

La extrema miseria debe ser atacada por quienes han prometido "guerra" a la pobreza, según dirigente chuquisaqueño

"Esta es una zona deprimida, con poca infraestructura básica. Por eso el 25 de mayo es una fecha importante para nosotros. Pero no sólo este día deben acordarse o promesas", sino requiere de políticas de desarrollo que rompan con el atraso e impulsen el verdadero crecimiento económico.

"El pueblo es consciente y si este gobierno no cumple tendrá la sanción respectiva como ha ocurrido en muchos casos y nosotros como defensores del pueblo estamos junto a las reivindicaciones de siempre", afirmó. Como alto dirigente cívico de la región reclamó una mayor atención gubernamental porque muchas pequeñas industrias que se habían instalado en este departamento decidieron irse a otras ciudades del país.

Protestó porque pese a los compromisos oficiales, las autoridades de YFPB no han autorizado el inicio de la perforación de un pozo petrolero en Chuquisaca y contrariamente han ordenado el traslado de equipos a otros departamentos.

**TARIJA**  
En el día de Pentecostés, terminó la campaña de evangelización  
Pag. 2

**BENI**  
Monseñor Casey sostiene que es necesario saber qué "consumimos" a través de la televisión  
Pag. 2

**POTOSI**  
La Dirección de Educación Urbana también será institucionalizada  
Pag. 2

**SANTA CRUZ**  
Los jubilados con más de 80 años de edad, recibirán su pensión a domicilio  
Pag. 3

**COCHABAMBA**  
Comienza hoy la venta de pan de batalla por peso y por unidad  
Pag. 3

**ORURO**  
Desde 1995 se aplicará un nuevo modelo de calificación en las libretas escolares  
Pag. 3

## ENFE promete transportar en 60 días todo el cargamento de soya y trigo

**SANTA CRUZ, 22 (PRESENCIA).** La Empresa Nacional de Ferrocarriles está en condiciones de transportar toda la soya de exportación y el trigo de importación en un plazo de 60 días a partir de la fecha.

Según hoy el representante de gerencia de la Red Oriental en Puerto Rosario, William Rejala.

El funcionario sostuvo que ENFE tiene la capacidad administrativa suficiente para cumplir ese compromiso aunque reconoció que existen cuellos de botella que entorpecen un desplazamiento fluido oportuno del material rodante, que todavía resulta insuficiente para atender la demanda de exportadores e importadores.

Tras indicar que la empresa estatal de ferrocarriles tiene al menos 100 vagones para el transporte de carga por las ferrovías Santa Cruz-Corumbá y Santa Cruz-Yacuiba, anunció que próximamente esta cantidad será incrementada.

La falta de material rodante para el transporte granelero enfrentó en la última temporada a las autoridades ferroviarias y exportadores que tuvieron que soportar no pocas dificultades para cumplir con los compromisos con los mercados externos.

Las cargas de soya, que son varadas largos días mientras los exportadores buscaban desesperadamente una salida al conflicto emergente de la carencia de vagones y los altos costos en materia de fletes ferroviarios.

Según Rejala, el problema de escasez de vagones y bodegas no es responsabilidad exclusiva de ENFE y que son entregados oportunamente a los exportadores, pero estos los retienen más del tiempo en la terminal granelera Aguirre donde, a su criterio, no existe una infraestructura moderna para cargar y descargar, lo que presiona ferroviaria.

"La incapacidad que acarrea graves perjuicios a una empresa que tiene un aparato de trabajo en esa terminal granelera apenas hay una larga espera de entre 10 y los vagones en sílos durante 6 o 10 días", se quejó Rejala. De otro lado, el funcionario restó veracidad a las denuncias que apuntan a funcionarios de ENFE en supuestos hechos de corrupción relacionados con las elevadas sumas que cobran por concepto de "comisiones" a los comerciantes "hornimigas" que importan una gran variedad de mercancías del Brasil y de la Argentina.

Sostuvo que se han hecho averiguaciones sobre las "comisas" que cobran recibiendo algunos funcionarios de ENFE y las mismas fueron denunciadas por los propios comerciantes que firmaron un documento en el extremo.

Añadió, sin embargo, que las investigaciones proseguirán en todos los niveles de la empresa, ya que hay instructivos de corte de raíz la corrupción porque provoca serios daños a la economía del Estado y la imagen del país.

## Oruro Inti Raymi es la empresa minera privada más endeudada en el país

**ORURO, 22 (PRESENCIA).** La Empresa Minera Inti Raymi (IRSA) que explota el yacimiento aurífero de Kori Kollo, en la provincia Saucari de Oruro, sería la que registra el mayor nivel de endeudamiento en el país. La inversión privada de 150 millones de dólares la sitúa como la empresa minera privada "más endeudada de Bolivia", según registra hoy un suplemento publicado en un diario local.

Este nivel de endeudamiento de IRSA, se habría gestionado a través de instituciones internacionales con su asociada norteamericana Battle Mountain Gold Company, que maneja el mayor porcentaje accionario, debiendo cubrir pagos establecidos con sus financiadores, debiendo honrar su deuda con pagos

parciales de casi 25 millones de dólares por año.

Asimismo Inti Raymi paga una regalía minera del orden de 3 millones de dólares anuales a la Corporación Regional de Desarrollo de Oruro (CORDEOR), dejando una mínima parte de los ingresos que genera por la explotación de oro y plata en la región de La Joya.

La publicación anuncia que se hará conocer un detalle completo en próxima edición y agrega que IRSA es la empresa considerada como la más moderna de Bolivia, habiendo logrado establecer una interesante infraestructura para la explotación de los recursos naturales y su posterior exportación.

**MINERIA CHILENA**  
Con relación a la minería chilena,

afirma que "estamos a años luz" y que para los próximos años Chile, prevé una inversión de 2.700 millones de dólares, por intermedio de la Corporación del Cobre y que de este monto corresponderán 1.600 millones de dólares a proyectos de desarrollo y los restantes \$us 520 millones a proyectos de descontaminación para garantizar la protección del medio ambiente.

Añade que sólo para explotar el yacimiento de la mina "La Escondida" se invertirán en la presente gestión 500 millones de dólares, para alcanzar una producción de 700.000 toneladas anuales de cobre.

El suplemento registra detalles que fueron difundidos en el diario "Estrategia", publicación especializada de negocios en Chile.



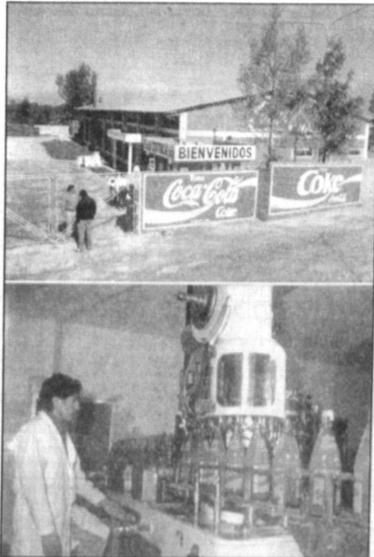
# En día de Pentecostés concluyó campaña de evangelización

**TARIJA, 22 (PRESENCIA).** - En el día de Pentecostés, dedicado a exaltar la figura del Espíritu Santo, concluyó la campaña de evangelización de la Iglesia Católica que estuvo a cargo del Movimiento de Renovación Cristiana de Carismáticos. Durante ocho días, los carismáticos que llegaron de Santa Cruz, un grupo de sacerdotes dominicos y laicos de esa diócesis, predicaron el Evangelio en diferentes barrios de esta ciudad.

La palabra de los predicadores movilizó masas en diferentes centros urbanos de esta capital, motivando que los cristianos vivan jornadas de gozo y renovación.

Los actos programados concluyeron en una solemne misa celebrada en el Coliseo Cuartito Centenario, donde se reunió una inmensa multitud para participar del sacrificio eucarístico y escuchar la palabra del Señor.

El Obispo Diocesano Abel Costas Montaña, ha hecho público su reconocimiento a los religiosos y laicos que se trasladaron a esta ciudad para predicar el evangelio, incrementando la fe de esta comunidad tradicionalmente católica. Los laicos consideran que la experiencia vivida deja efectos perdurables en la vida cristiana de Tarija.



**Coca-Cola en Tarija**  
La empresa COTOCA S.A. ha instalado una moderna planta embotelladora de los productos Coca-Cola. La inauguración de las instalaciones congregó a autoridades e invitados especiales. Los ejecutivos de la empresa destacaron el aporte que brinda COTOCA S.A. al desarrollo de Tarija, con la creación de una nueva industria que brindará a la colectividad sudaca la frescancia de sus productos.



# Mons. Casey: Hay que saber qué consumimos a través de la televisión

**RIBERALTA, 22 (PRESENCIA).** - En la Jornada Mundial de las comunicaciones sociales, el Obispo de Pando, Mons. Luis Casey dijo a todos los feligreses que deben tener cuidado en lo que consumen a través de la televisión.

En la homilía que se difundió por Radio y Televisión, preguntó a los padres de familia si saben cuánto tiempo están pegados frente al televisor junto a sus hijos y cuánto tiempo tienen para discutir los problemas comunes.

Haciendo una comparación, señaló que los padres de familia deben tener cuidado en la dieta televisiva, así como cuidan la alimentación de sus hijos para que nada les haga daño.

Dijo que la televisión aparentemente inocente tiene muchos elementos que perjudican a la vida familiar, porque nos difunde mensajes y valores que no están de acuerdo con nuestra realidad, como las novelas que se emiten.

"La televisión nos muestra programas sobre estafa, robo, engaño y la mentira, que nos verdaderas lecciones para quienes miran y producto de ello se genera una serie de acontecimientos en los últimos tiempos", sostuvo. Añadió que la publicidad que se difunde fomenta el consumismo y el materialismo, "compra esto a no hace de lugar y vas a ser feliz" y nos hace dependiente incluso de las culturas alejadas de la realidad.

En nuestra ciudad existen cinco canales de televisión que se limitan a pasar publicidad y bajar el satélite y tienen un escaso espacio de programas locales.

El comité sindical de la prensa de Riberalta salió al paso de esas aseveraciones e hicieron un compromiso personal, aunque sólo el correspondiente a los meses de octubre y noviembre de 1993.

Las autoridades del hospital recibieron con alivio esos recursos, pero insistieron en que todavía falta pagar gastos de los últimos meses.

**Breves de Trinidad**

**Campaña de ladrillo**  
**TRINIDAD, 22 (Presencia).** - El presidente de Consejo Municipal Wilson Yabeta, se quejó hoy contra la Secretaría Regional de Educación Urbana por su falta de interés en apoyar la "campaña del ladrillo" que permitirá la construcción de la Plaza del Maestro.

Yabeta que es maestro, dijo haber solicitado a su colega Graciela de Orias, secretaria regional de educación urbana, que señale un día para solicitar a los estudiantes la donación de un ladrillo.

Con 24.000 piezas se podrá levantar la plaza" dijo, lo que llevará el nombre del profesor, poeta y escritor desaparecido Horacio Rivero Eguez.

**Feria de prevención**  
El fin de semana cerca de docientos estudiantes de colegios privados y fiscales presentaron una feria de material educativo y de prevención contra el consumo de drogas en la plaza principal.

La muestra tuvo la intención de alertar a los jóvenes de los peligros que representan las sustancias controladas y de la manera en que deben en-  
frentar las situaciones críticas conscientes del riesgo que corren si llegan a consumir.

**Parcial reembolso**  
Los hospitales de esta capital recibieron la semana pasada el aporte estatal para la alimentación de personal personal, aunque sólo el correspondiente a los meses de octubre y noviembre de 1993.

Las autoridades del hospital recibieron con alivio esos recursos, pero insistieron en que todavía falta pagar gastos de los últimos meses.

**Robos y asaltos**  
La Unidad Operativa de Tránsito ha alertado a los conductores, especialmente del servicio público local, a que tengan precaución ante la serie de robos y asaltos registrados en los últimos días.

El Cnl. Humberto Mendoza, comandante de esa unidad, dijo que los amigos de lo ajeno han estado muy activos. En sólo 3 días se denunció 6 casos de robo de accesorios en vehículos y un asalto a una motociclista por su propio pasajero, por lo que la policía ha intensificado el control, especialmente nocturno.

**Preocupación por clases**  
La Secretaría Regional de Educación Rural ha exteriorizado su preocupación por atrasos y la inatención en la ejecución del plan de estudios en los núcleos y seccionales del distrito.



# Dirección de Educación Urbana también será institucionalizada

**POTOSÍ, 22 (PRESENCIA).** - El cargo de Director Departamental de Educación Urbana, será institucionalizado con el fin de evitar las acciones descoordinadas o designaciones verticales, según hizo conocer a PRESENCIA el Secretario Ejecutivo de la Federación de Maestros Urbanos de Potosí, David Cortez.

Esa función de primera autoridad educativa de Potosí, se encuen-  
acefalia al haber sido declarada en comisión para que tramite su jubilación la profesora Noemí Barrientos de Soux quien hasta el mes anterior de-  
ejerció el cargo de Director Departamental de Educación Urbana, mere-  
un concurso de méritos.

Ante dicha acefalia, asumió de manera interina la profesora Hortensia de Caceres en su condición de Supervisora de Educación del Ciclo Básico Zona "A".  
surgieron algunos docentes interesados por optar al cargo, especialmente  
maestros comunistas o aliados a los actuales partidos en función de gober-  
El problema surgido por esta situación, tiende a superarse por el acuerdo oficial de volver a institucionalizar el cargo de Director Departamental de Educación Urbana de Potosí y para ello se va hasta antes de mayo para que finalice el mes se dará la respectiva convocatoria pública

# Por fin habrá elecciones en el magisterio

**POTOSÍ, 22 (PRESENCIA).** - Por fin habrá elecciones sindicales para renovar el actual Directorio de la Federación de Maestros Urbanos de Potosí que ha estado operando sin ningún otro Directorio, según manifestaron los docentes potosinos.

El evento electoral del magisterio urbano potosino ha sido postergado en varias ocasiones por situaciones presentadas al interior de este organismo o las observaciones que se efectuaron en una y otra ocasión a los candidatos a la dirección sindical de este sector.

Esa vez, se ha determinado realizar ya sin mayores dilataciones ni postergaciones el evento plebsic-

# Breves de Potosí

**POTOSÍ, 22 (PRESENCIA).** - Esta semana nuevamente la población potosina estará a la expectativa de las actuales connotaciones originadas por denuncias de irregularidades que fueron detectadas en la construcción del complejo recreacional y turístico de Tarapaya que demora inversión de aproximadamente un millón de dólares.

Es así que el Concejo Municipal ha anunciado para su sesión ordinaria de este lunes un amplio análisis y discusión de este asunto, seguramente procura de encontrar las soluciones que sean más aconsejables para salir de un costoso pantano del pueblo potosino que no puede convertirse en más de los elefantes blancos en la Villa Imperial.

**EL DESCREDITO**  
El polémico problema del Complejo Recreacional y Turístico de Tarapaya otra vez ha puesto en tapete de discusión a los miembros de la clase política porque quisiérase o no los principales responsables del mismo son precisamente quienes asumen funciones públicas a través de períodos políticos.

El descredito de los mismos, es cada vez más creciente. En muchas ocasiones en los últimos días ha comenzado a formularse una serie de interrogantes al sostener que "yo no hay en quien confiar".

**POLITIZACION**  
A propósito del descredito de la clase política, el problema de las limitaciones de agua en las lagunas del Karl Karj por el aprovechamiento normal de la población potosina en la que se resta del año, tiende a "politizarse" por las posiciones que asumen unos y otros.

Los "opositores pretenden aprovechar nuevamente la circunstancia para "lanzarse con todo" e inclusive a costa de crear crisis y desesperación en la ciudadanía, en tanto que los aliados al gobierno y oficialistas tenderán a utilizar el problema del agua como elemento vital en la Villa Imperial.

**LA OPOSICION**  
En la trágica sesión ordinaria del último jueves en el Concejo Municipal que se prolongó hasta cerca de la medianoche, como parte de esta maratónica reunión ocupó la discusión del problema de agua la comuna, por la ya prolongada acedia de este importante cargo. Los concejales "oficialistas", estaban empeñados en cubrir el cargo con algunos de sus allegados, en tanto que los "opositores" optaron porque se convocase a un concurso de méritos, como ocurrió en la anterior gestión. Esta segunda posición finalmente fue aprobada en el Concejo Municipal o sea que "ganaron los opositores".

**INVESTIGACIONES**  
No obstante el compromiso de autoridades de gobierno para el pronto esclarecimiento del polémico caso de la muerte de un campesino y un estudiante universitario durante el último receso social del país, hasta el momento nadie ha dicho nada, en tanto que los parientes de ambas víctimas continúan esperándose un informe final de las investigaciones.

Por la propia imagen del actual gobierno, será importante que se instruya a las instancias que correspondan a las instituciones y proceso de investigación para tratar de cercar ciertos "detalles" que desparejan definitivamente las dudas que aún persisten acerca del ingrato asunto.

**CALLES DESHECHAS**  
En los últimos días, el tráfico vehicular se ha tornado conflictivo porque varias calles y avenidas de la ciudad están deshechas por los ruidos caídas. Esta situación genera un sistema de gas dañino por lo que se están haciendo trabajos de reparación del sistema de distribución de agua potable a cargo de empresas desde luego diferentes de la una de otra.

Es importante la ejecución de ambos trabajos, pero lo que preocupa más es la mala instalación y origen profestas en la ciudad, es la reposición de gas deteriorado y caídas de las calles y avenidas, cuando además se deja bastante tierra y escombros que nadie se ocupa limpiarlos adecuadamente. En esas arterias, da la impresión de que la ciudad no tuviese calles empedradas o adoquinadas por el polvo que levantan los motores al pasar por los lugares que se que ya se han recuperado las losetas o adoquines.

**servicios**  
Teléfonos de urgencia

**PRESENCIA, TEL. 372340-44.**  
**DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, TEL. 366124.**  
**ESTACION CENTRAL, TEL. 373068 - 69**  
**BUSCAMOVA, Central Maestra, Tel. 370274**  
**INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484**  
Atención las 24 horas del día  
**H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ**  
**TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233.**  
**RETEN DE EMERGENCIA, Tel. 375266 y 371236.**  
**COTEL, Redamos Tel. 113 INFORMACIONES**  
**TEL. 104: SENORITA HORA TEL. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, TEL. 356700.** Interior Tel. 101: INFORMES, TEL. 350211  
**HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472**

**Farmacias de turno**

**zona central:**  
SAN SILVESTRE, C. Buena 240  
354060  
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233  
MATERNIDAD, Tel. 314414  
NEUROCIQUIA, Tel. 320278  
PENSANADO, Tel. 322923  
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.  
RECLAMOS, Tel. 354357  
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119  
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472

**PROGRESO Av. Manco Cápac 280**  
frente Estación Ferrocarril 362869

**zona SOPOCACHI y SAN PEDRO**  
MADAME CURHE 20 de Octubre

Edif. Las Palmas 320280  
ISABEL LA CATHOLICA Av. Aroa 2529 354498  
SANTA CATALINA, C. Boverón 1358 368200  
ZONA MIRAFLORES  
AMOR DE DIOS Av. Saavedra 2106 365969  
ACOSTA Av. Brasil 1564 360187  
ATENAS II Av. Saavedra estq.  
Plaza Uyuni 372719  
ESCORBAR Av. Tejada Sorzano 890 326677  
**ZONA VILLA COPACABANA y SAN ANTONIO**  
VENUS CRUZ V. Copacabana y  
V. San Antonio 232117

SAN FCO. DE BORIJA, C. 8 Nº 270  
Pampahasi \*\*\*\*\*  
**ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMULSA-**  
ARIOS Av. Tumesta est. Pza.  
Equipe 465 326115  
SAN HILARION Av. Buenos Aires 1702 321993  
SAN IGNACIO, C. Max Paredes 647 \*\*\*  
ACQUIARI, C. Sagmaga 432 369806

**ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES**  
ZEUS Av. Mecapaca 6606 784518  
BOLOGNIA, C. Samuel Alcoreza Bolognia 790476  
**ZONA CALACOTO, ACHUMANI Y IIRPAV)**  
VIRGEN DEL SOCAYVU Urbanización  
San Miguel 793614  
TIHUANACO Av. Ballivián Nº 4 C. 28 -  
Cota Cota 795342  
GIMARIN, C. 10 Nº 70 Achumani 790671

# El tiempo

(boletín meteorológico)

lunes 23 de mayo de 1994

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

	MAX	MIN
Cobija	31,0	22,0
Riverista	33,0	23,0
Rurenabaque	30,0	22,0
Trinidad	34,0	23,0
S.I. de Velasco	32,0	22,0
Cochabamba	22,0	14,0
Sucre	21,0	11,0
Camiri	34,0	18,0
Potosí	18,0	0,5
Charaña	20,0	2,0
Puerto Suárez	35,0	23,0
Soriano	18,0	5,0
Yacubi	32,0	21,0
La Paz		
Zona Central	21,0	8,0
El Alto	16,0	4,0

**PRONOSTICO PARA HOY**  
**CIUDAD DE LA PAZ, ALTIPLANO Y CORDILLERA.**  
Presentarán cielo nuboso con bancos de niebla moderada a aislados, en horas de la tarde chubascos débiles aislados, vientos débiles del ESTE y temperaturas sin cambio.

**BENICENTRAL Y NORTE.** Presentarán cielo nuboso, en horas de la tarde chubascos, vientos moderados del NOROESTE y temperaturas sin cambio.

**LLANOS ORIENTALES.** Presentarán cielo poco nuboso con probables chubascos aislados vientos moderados del NOROESTE y temperaturas sin cambio.

**TIERRAS BAJAS DEL SUR.** Presentarán cielo poco nuboso con precipitaciones aisladas, vientos débiles variables y poco cambio de temperaturas.

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

CIUDAD	MINIMA	MAXIMA
LA PAZ	8,0	21,0
ALTO	MINIMA 4,0	MAXIMA 16,0

**Viajes**

**A Llaillagua:** todos los días, a Hs. 19:00.  
**A Villazón:** todos los días, a Hs. 18:30.  
**A Tarija:** martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

**Informaciones**  
Tel. 362725 - 362726  
**Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros**

Transporte Korilzoa Tel: 323810  
Transporte Aroma Tel: 375449  
Puliman Nobleza Tel: 361427  
Puliman Avaroa Tel: 327096  
Transporte Copacabana Tel: 340461  
Puliman Bolivia Tel: 355854  
Urus Imperial Tel: 350793  
Flota El Dorado Tel: 371119  
Flota San Francisco Tel: 373804  
Flota Concordia Tel: 354612  
Flota Panamericana Tel: 340461  
Flota Ukruña Tel: 353214  
Transporte San Lorenzo Tel: 328911  
Transporte Cuzco Tel: 361321  
Transportes La Paz Tel: 374743

**LLOYD AEREO BOLIVIANO SAN**

**SALIDAS LLEGADAS**

SALIDAS	LLEGADAS
V.LO. 861 SANTA CRUZ Hs. 07:30	V.LO. 900 COCHABAMBA Hs. 07:50
V.LO. 861 PUERTO SUAREZ Hs. 07:30	V.LO. 905 MIAMI Hs. 08:30
V.LO. 861 SAO PAULO Hs. 07:30	V.LO. 900 SANTA CRUZ Hs. 09:30
V.LO. 861 BELLO HORIZONTE Hs. 07:30	V.LO. 782 SUCRE Hs. 11:00
V.LO. 851 SUCRE Hs. 09:15	V.LO. 802 SANTA CRUZ Hs. 10:35
V.LO. 861 COCHABAMBA Hs. 08:30	V.LO. 822 COCHABAMBA Hs. 10:35
V.LO. 801 TRINIDAD Hs. 08:30	V.LO. 820 SANTA CRUZ Hs. 13:10
V.LO. 801 PUERTO SUAREZ Hs. 08:30	V.LO. 772 TARIJA Hs. 14:30
V.LO. 881 SANTA CRUZ Hs. 11:45	V.LO. 816 TRINIDAD Hs. 19:05
V.LO. 827 COCHABAMBA Hs. 18:40	V.LO. 816 COCHABAMBA Hs. 19:05
V.LO. 827 SANTA CRUZ Hs. 18:40	V.LO. 984 BELLO HORIZONTE Hs. 20:00
V.LO. 866 MIAMI Hs. 20:45	V.LO. 984 PUERTO SUAREZ Hs. 20:00
V.LO. 817 COCHABAMBA Hs. 20:20	V.LO. 984 SANTA CRUZ Hs. 20:00

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS.

**LA PAZ** 367711-13 371020-27  
**COCHABAMBA** 50740 - 50745 50750  
**SANTA CRUZ** 344411 344412 344357

**AeroSur**  
COMPAÑIA BOLIVIANA DE TRANSPORTE AEREO RENOVADO S.A.

**SALIDAS LLEGADAS**

DIRECCION	HORA DE SALIDA	Nº DE VUELO
DESDE LA PAZ (LP)		
BENITO GONZALEZ	13:15	123456
CAMIRI	13:15	808770
SUAREZ	09:00	103
COCHABAMBA	12:30	111
COCHABAMBA	18:30	127
COCHABAMBA	19:30	809124
MADONIA LA	12:15	809524
MADONIA LA	20:15	809770
SAN ANTONIO DE VELASCO	07:30	100400
SAN ANTONIO DE VELASCO	12:15	809524
SANTA ANA DEL YACUBA	07:30	809524
SANTA CRUZ	07:30	101
SANTA CRUZ	12:30	111
SANTA CRUZ	18:30	103
SANTA CRUZ	18:30	107
SUCRE	09:30	143
TRINIDAD	07:30	808
BENITO GONZALEZ	07:30	808
PUERTO SUAREZ	07:30	1051010
PUERTO SUAREZ	12:30	111

**DESBRE LA PAZ (LP)**

DIRECCION	HORA DE LLEGADA	Nº DE VUELO
CAMIRI	23:30	303106
SUAREZ	19:15	808770
SUCRE	23:30	221010
COCHABAMBA	09:45	103
COCHABAMBA	18:45	127
COCHABAMBA	19:45	809124
COCHABAMBA	23:30	809524
MADONIA LA	11:45	79910
MADONIA LA	19:45	809770
PUERTO SUAREZ	18:15	100400
SAN ANTONIO DE VELASCO	19:15	711810
SAN ANTONIO DE VELASCO	23:30	809524
SANTA ANA DEL YACUBA	18:15	809524
SANTA CRUZ	18:15	101
SANTA CRUZ	12:45	111
SANTA CRUZ	18:15	103
SANTA CRUZ	18:15	107
SANTA CRUZ	09:30	143
SUCRE	18:15	144
TRINIDAD	08:45	802
BENITO GONZALEZ	18:15	1051010
PUERTO SUAREZ	20:15	303106

La Paz: Av. 14 de Julio 1407 Reservas: 371833 - Fax: 390457  
Cochabamba: Av. Aycocho 170 Reservas: 28587 - Fax: 28385  
Santa Cruz: Calle Calón Esp. Av. Ind. Reservas: 331006 - Fax: 326099

**LanChile**  
CADA VEZ MAS ALTO

**DIRECCION CHILE A BOLIVIA**

VUELO	LUN-VE-VIE	DOM
LA-078	LA-078	VEU-LO
CLASE	B-737	B-737
EQUIPO	Y	Y

**DIRECCION BOLIVIA A CHILE**

VUELO	LUN-MI-VE	DOM
LA-119	LA-119	LA-117
CLASE	B-737	B-737
EQUIPO	Y	Y

SANTIAGO Sa. 08:05 08:05 SANTA CRUZ Sa  
La Paz Sa 13:05 15:05  
ARICA La 13:45 16:00  
IQUIQUE La 14:35 16:00  
ARICA La 15:10 16:35  
La Paz Sa 11:25 12:35  
IQUIQUE La 15:30 19:00  
La Paz La 12:25 13:30  
STA CRUZ Sa 13:05

NOTA: Itinerarios sujetos a modificaciones sin previo aviso.

Santa Cruz

Procuraron 62 aniversario de la batalla de Cañada Strongest

SANTA CRUZ, 22 (PRESENCIA).- Los miembros de la Guerra del Chaco...

ció a sus camaradas resaltando su heroísmo profundo amor por la Patria...

Jubilados con más de 80 años recibirán pensión a domicilio

SANTA CRUZ, 22 (PRESENCIA).- El director del Fondo de Pensiones Básicas...

El director del Fondo de Pensiones Básicas, señaló que los funcionarios jubilados...

Provincia del MNR acusado de abuso sexual

SANTA CRUZ, 22 (PRESENCIA).- Los movimientosistas de base de hoy al jefe del comando del MNR...

tiempo de lamentar que el secretario ejecutivo del MNR en Santa Cruz...

Cochabamba

Comienza hoy la venta de pan de batalla por peso y por unidad

COCHABAMBA, 22 (PRESENCIA).- En cumplimiento de la Ordenación Municipal 1390/94...

El kilogramo de pan costará 2,80 bolivianos y el medio kilogramo costará 1,40 bolivianos...

Vacunación contra el sarampión se realizará casa por casa desde hoy

COCHABAMBA, 22 (PRESENCIA).- La vacunación contra el sarampión entre menores de nueve meses...

los lugares donde no se cuenta con los recursos de salud. La cuarta semana se llevará a cabo un rastillaje...

Oruro

Desde 1995 aplicará nuevo modelo de calificación en libretas escolares

ORURO, 22 (PRESENCIA).- El Ministerio de Desarrollo Humano instruyó la aplicación de una nueva modalidad de calificación literal en la libreta escolar...

se valora la personalidad ni se toman en cuenta los problemas que tuvieran los alumnos. Afirmó que los educadores de manera fría...

En la presente gestión continuará vigente la libreta con la antigua estructura y recién a partir del próximo año cobrará vigencia la nueva modalidad...

Reiteró que la nueva estructura de calificación está contenida en la Reforma Educativa, que implementa el gobierno para modificar sustancialmente la conducta de los docentes...

Congreso de la COD podría concluir hoy

ORURO, 22 (PRESENCIA).- El VIII congreso ordinario de la Central Obrera Departamental (COD), concluirá recién el lunes 23 por la demora en la aprobación de credenciales para delegados del sector de relocalizados...

A la fecha, resta conocer el informe del comité ejecutivo saliente, en detalle y previa a la revisión de la comisión económica. Las otras comisiones preparan informes que serán presentados al plenario del congreso...

El documento y tesis política del congreso debe ser aprobado uno por mayoría y otro por minoría, para lograr consenso y fijar la posición de los trabajadores orureños. Otro tema importante será la nueva estructura del comité ejecutivo de la COD...

CLINICA DENTAL GUARDIA VIAL ODONTOLOGIA MODERNA DRs. Max Blumberg - José Gutierrez - Héctor Sanhueza

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ COMUNICADO Invita a las Instituciones públicas, privadas, ONGs, comerciantes y pequeños ganaderos...

CEPEP CENTRO MEDICO LA PRENSA Calle Campero N° 52 Tels. 321943 - 341185

UROLOGOS Dr. Guillermo Suárez Tejada MEDICO UROLOGO Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc.

INVITACION PUBLICA No. P-1405-1 SB05-CBB-2662 LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE COCHABAMBA - CORDECO CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS) COSTO ESTIMADO: Bs. 372,700.-

LABORATORIOS Dr. Rubén Tejada Andrade Laboratorios de análisis clínico "Rouy". Análisis de sangre en general, biológicos, orina, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

FARMACIAS DE TURNO 327245 Las 24 Horas

Según concejales de la oposición

# Ejecutivo municipal paceño debe brindar informe sobre nepotismo

Según el concejal Jaime Bravo (MPP), el ejecutivo municipal está obligado a brindar un informe detallado sobre la existencia de nepotismo en los cargos jerárquicos de la Alcaldía de La Paz, denunciado el viernes último por una emisora local.

Según la Agencia de Noticias Fides (ANF), de nueve autoridades jerárquicas cinco son familiares del diputado Ricardo Paz Ballivián, alto dirigente de Conciencia de Patria, y cuatro son parientes de la alcaldesa Mónica Medina. Sobre el particular, el concejal Guido Meruvia (MNR) pidió ayer a sus colegas no polemizar ni politizar la existencia de nepotismo en el municipio local, aunque ese hecho es penado por las leyes bolivianas. A su parecer, el hecho podría tener fin con un informe oral realizado por la alcaldesa.

En cambio, el concejal Daniel Quevedo (CONDEPA) pidió ayer al programa "La Hora del País", de Radio Fides, probar la denuncia sobre la existencia de nepotismo en la comuna local. A pesar de ello, expresó su rechazo al nepotismo mediante parientes que no son profesionales, es decir que no aportan técnicamente a la marcha del municipio.

Explicó que ahora toca admitir o rechazar la denuncia a los afectados, es decir, a los supuestos familiares del diputado Paz Ballivián o de la alcaldesa Medina. "Ellos deben hablar ahora y decir cuál es su relación con las autoridades indicadas", apuntó.

## OBLIGADA A BRINDAR INFORME ORAL

El concejal Quevedo dejó establecido que si alguna banda política, con representación en el Concejo Municipal de La Paz, solicita un informe oral o escrito a la alcaldesa, ésta deberá hacerlo en cumplimiento de la Ley Orgánica de Municipalidades y de la Constitución Política del Estado.

Advirtió que con el informe de la primera autoridad

## Concejal Quevedo pide probar denuncia hecha por el programa informativo "La Hora del País", de Radio Fides.

edil y el testimonio de las personas afectadas por la denuncia, "las cosas podrían cambiar".

En cambio, los concejales Bravo y Meruvia indicaron que sólo una información oral de la alcaldesa podría dar fin a la denuncia, pues de lo contrario el hecho continuará sin esclarecerse y dará lugar a múltiples interpretaciones.

## NO AFECTAR PROCESO DE PACIFICACION

Por su parte, el concejal Meruvia fue cauto en sus declaraciones e insistió en que las cosas se manejen con cuidado, para no afectar la imagen del municipio ni de las personas nombradas. "No puedo hacer juicios de valor sobre la denuncia, porque necesita que se compruebe y después emitir criterios en apego a las leyes que nos rigen", agregó al señalar que los miembros del Concejo Municipal de La Paz están en un proceso de pacificación.

"Hay que cuidar esa situación y preocuparse más por la ciudad de La Paz", el gobierno municipal debe ocuparse de cómo aplicar la Ley de Participación Popular sin traumas, cuando su decreto reglamentario está próximo a conocerse, dijo.

## DEL RUMOR A LA DENUNCIA

El concejal Bravo reveló que la mayoría de sus colegas conocía a nivel de rumor sobre la existencia de nepotismo, pero ninguno logró confirmarlo, porque la banda mayoritaria impidió cumplir con su labor fiscalizadora.

"Si la alcaldesa y los concejales oficialistas no quieren informar sobre ese asunto, entonces recurriremos al artículo 42 de la Ley Orgánica de Municipalidades para iniciar un informe sumario", advirtió.

Además, manifestó que ahora más que nunca es necesario hacer una interrelación a la alcaldesa, para que explique por qué y cuántas personas han sido despedidas desde enero pasado, así como a cuántas personas hizo ingresar a las planillas de la comuna.

# La Paz - El Alto

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, lunes 23 de mayo

## Según dirigente de los panificadores Molineras compran harina para mantener monopolio



Panificadores sufren la arbitrariedad del precio impuesto por las molineras, asegura dirigente Escobar.

El principal dirigente de la Confederación Nacional de Panificadores de Bolivia, Orlando Escobar, denunció ayer que las molineras se han dado a la tarea de comprar la totalidad de la harina americana, que distribuye el Programa de Monetización a las panificadoras locales, para mantener su monopolio en el mercado nacional.

Explicó que las molineras al parecer se proponen echar por tierra el convenio suscrito con la comuna paceña, pues al no existir ningún saco de harina americana en los depósitos del Programa de Monetización, los afiliados a su organización estarán obligados a comprar la harina de las empresas monopolísticas.

Afirmó que al comprar la harina de las molineras, los panificadores tendrán que adquirirla en 70 bolivianos, que es el precio en las tiendas de esta ciudad, lo cual supondrá elevar automáticamente el costo de la unidad de pan, de 20 centavos de boliviano a 25 ó 30.

Recordó que el convenio de febrero trata justamente de evitar el aumento del precio del pan, ya que el Programa de Monetización vende el saco de harina de 50 kilos en 70 bolivianos a los panificadores, lo que les permite mantener el costo del pan de batalla en 20 centavos.

Según informes que el dirigente asegura haber recibido, la Compañía Boliviana Molinera estaría adquiriendo 20.000 sacos de esa entidad estadounidense. Lo mismo ocurriría con la Molinera Andino, que la semana anterior habría adquirido 2.600 sacos de 50 kilos de harina americana.

## MEZCLA DE HARINAS

Según el dirigente Escobar, las molineras locales, fuera de dejar sin harina a los panificadores, habrían comprado la harina americana para mezclar con la de su producción.

Dijo que resultaría difícil probar esa situación, pero cuestionó a las molineras al preguntar: "¿Qué es lo que les motiva comprar harina si ellos producen?"

Según el dirigente, los afiliados a la organización que dirige concluyeron en que las molineras pretenden continuar siendo empresas monopolísticas en la venta de harina, dejando sin ninguna opción al municipio local, que quiere instalar su molinera, ni permitir al Programa de Monetización vender la harina en precio rebajado.

"Queremos que rompamos el convenio suscrito con la alcaldía y de esa manera permitir el incremento del precio del pan", indicó el dirigente al exigir a la comuna respetar su convenio.

## Av. Buenos Aires Llojeta será inaugurada en julio próximo

Las autoridades del municipio paceño anunciarán que la prolongación de la avenida Buenos Aires-Llojeta, serán concluidos los trabajos y el 16 del mismo mes la interconexión será entregada al público.

Esta avenida de prolongación tendrá un ancho de 20 metros con dos carriles de 7 metros cada uno y un separador central, además de un ancho de 2,5 metros de ancho.

La inspección de esta y otras obras está programada para los próximos días, entre tanto las autoridades municipales que ya se realizó el mayor porcentaje de trabajos y que actualmente está en fase de conclusión de algunos detalles.

Durante la realización de esta obra se portante obra que empieza en la sección de la avenida Buenos Aires-Llojeta, se realizarán trabajos de movimiento de tierra, construcción de muros de contención de mampostería y se construirán varios puentes.

Se procedió a la canalización de los ríos Chichajahuira II, Chichajahuira I, Melichuco y Lortitza.

En el sector de Las Lomas se instaló servicio de agua potable tendido tubería para abastecimiento especialmente en las zonas de San Martín y Llojeta. También se entregó el alumbrado público, en el barrio de San Martín.

Se calcula que con esta obra se beneficiarán en forma directa 15 mil personas y en forma indirecta 100 mil personas.

El financiamiento para la obra de construcción de esta vía de prolongación, fue posible gracias a un convenio suscrito con el Programa de Monetización y ALBA. El monto de la obra alcanza a 4.818.279,13 bolivianos. Su entrega está programada para julio próximo.

## APERTURA DE VIA EN EL ALTO SEGUINICOMA

El municipio ha encomendado a los organismos de la Alcaldía y del Programa de Monetización y ALBA, la apertura de una nueva vía hacia la zona de Seguinicoma.

El oficial mayor Técnico de la Alcaldía, Johnny Meruessa, informó que la obra de construcción y ejecución de esta vía de prolongación, se inició el día 15 de mayo, en el sector de Los Seguinicos, donde se construye un puente sobre el río Seguinicoma.

Explicó que la nueva vía de prolongación, permitirá mejorar el acceso a la zona de Seguinicoma y a la zona de Los Seguinicos, lo que permitirá mejorar el acceso a la zona de Seguinicoma y a la zona de Los Seguinicos.

Explicó que la nueva vía de prolongación, permitirá mejorar el acceso a la zona de Seguinicoma y a la zona de Los Seguinicos, lo que permitirá mejorar el acceso a la zona de Seguinicoma y a la zona de Los Seguinicos.

En el último couvite

## Cientos de danzarinas renovaron ayer promesa al Señor Jesús del Gran Poder

Cientos de danzarinas renovaron ayer su promesa de fe ante el Señor Jesús del Gran Poder, con el ensayo de sus pasos y coreografía, acto que se realizó a partir de las 09:00 de la mañana en el barrio del mismo nombre. Los centenares de integrantes de los 50 conjuntos folclóricos, que confirmaron participar del evento que se realizará el próximo sábado 28 de mayo, estuvieron ayer con ropa de calle.



Danzarinas y público veneraron ayer la imagen de la Santísima Trinidad.

El lugar de concentración de los bailarines fue la Plaza Ben Hur, en la zona de la Garita de Lima, desde donde llegaron a la calle Antonio Gallardo y Max Paredes, para renovar su fe y compromiso de bailar. Cuando los danzarinas pasaron por la puerta del templo Santísima Trinidad, donde se encuentra la imagen del Señor Jesús del Gran Poder -ubicada en la calle Antonio Gallardo- se arrodillaron y las bandas de música entonaron un ritmo religioso, como señal de renovación de fe y compromiso para bailar el próximo sábado 28 de mayo.

Además se advirtió en la realización del último couvite, antes de la festividad, que los danzarinas llevaban ropa de calle y de un sólo color;

las cholitas con mantas de vicuña en su mayoría y con polleras que mantenían uniformidad. Los varones estaban vestidos de terno y también mostraban uniformidad en el color de ropa. Pero además todo los danzarinas tenían puestos sombreros de cartulina con mixtura (cotillones).

Según la Asociación de Conjuntos Folclóricos del Gran Poder, el próximo sábado 28, un total de 15 mil danzarinas derrocharán belleza y coreografía en más de 35 cuadras, desde la Av. Bañistas hasta el paseo de El Prado. Además 4 mil músicos interpretarán distintos ritmos de actualidad y otros que son clásicos del folclore nacional.

Informaron que los participantes del evento pertenecen a diferentes gremios, carníceros, bordadores, dueños de micros, colectivos, transporte pesado, entidades culturales, estudiantes de secundaria y universitaria.

Según apreciación de los dirigentes, la fiesta permite un movimiento económico difícil de calcular, pues el flete de un disfraz va desde 100 bolivianos hasta 200 dólares. No hay compra de los disfraces, sólo alquileres, pues son "muy caros".

## EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. ENDE

Invita a presentar propuestas para: Invitación Pública N°: CB3/94/013. Objeto: Suministro de Repuestos para Motores Cummins - Planta Cobjia. Plazo de presentación de propuestas: 4 de julio de 1994, hasta horas 11:30, enibre cerrado.

Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba. Venta del Pliego de Especificaciones en: Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655. La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo. piso. Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo.

Precio del pliego: \$us. 10.- o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición. Los interesados deberán portar su RUC a momento de comprar el pliego. Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678.

Cochabamba, mayo 1994

## CONFEDERACION NACIONAL DE MEDIOS PRIVADOS DE COMUNICACION SOCIAL



PRENSA RADIO TELEVISION

### CONVOCATORIA A ASAMBLEA ORDINARIA DE LA FEDERACION DEPARTAMENTAL DE MEDIOS PRIVADOS DE COMUNICACION SOCIAL DE LA PAZ

Dando cumplimiento a los estatutos de la Confederación Nacional de Medios Privados de Comunicación Social del país y por mandato del Consejo Directivo del mismo, se invita al almuerzo de confraternidad y se convoca a Asamblea Ordinaria de la Federación Departamental de Medios Privados de Comunicación Social de La Paz que se llevará a cabo el día jueves 26 de mayo de 1994 en el Hotel Plaza, piso PH, a hrs. 12.30. Podrán asistir todos los medios legalmente establecidos en el departamento de La Paz. Todos los miembros afiliados tendrán derecho a voz y voto y los que deseen inscribirse o reinscribirse deberán hacerlo antes de la votación.

- ORDEN DEL DIA
- 1.- INFORME DE ACTIVIDADES
  - 2.- PRESUPUESTO Y APORTES
  - 3.- ELECCION DE LA NUEVA DIRECTIVA
- Los Directores de las Federaciones Departamentales estarán formados por un Presidente, Vicepresidente, Secretario, Tesorero y dos Vocales, siendo su representación proporcional de dos miembros por cada sector de TV, radio y prensa.
- 4.- POSESION DE LA NUEVA DIRECTIVA

GONZALO X. SERRA-TE Secretario Ejecutivo C.N.M.P.C.S. JORDIVA KUNCAR Presidente Departamental F.D.M.P.C.S.

La Paz, 9 de mayo de 1994

CONFEDERACION NACIONAL DE MEDIOS PRIVADOS DE COMUNICACION SOCIAL. Secretaría Ejecutiva / 6 de Agosto 2176 / Casilla 5810. Fax: 591 2 391439 / Tels: 326311-343421-361747. La Paz

### CINE TEATRO MONJE CAMPERO

UNICO CINE EN BOLIVIA CON SISTEMA DE SONIDO DOLBY STEREO SENSURROUND

## MAÑANA GRAN ESTRENO

# ¡¡¡JUNTOS... LA RAREJA MAS TAQUILLERA DEL CINE!!!

## RICHARD GERE - SHARON STONE

La historia de un hombre que aparentemente ha triunfado en la vida... pero que no puede entregarse emocionalmente a una u otra mujer.

### INTERSECCION ENTRE DOS AMORES

El está en busca de felicidad pero no sabe como obtenerla... hace malabares con la vida de tres mujeres: su hija, su esposa y su amante!!!

MAYORES 14 AÑOS





## En luchas sociales, artesanos respetarán la vanguardia obrera

Los artesanos bolivianos, autocalificados como trabajadores autogestionarios, reconocen que deben darse cambios en la estructura orgánica de la Central Obrera Boliviana (COB), para una participación de más sectores sociales, pero que debe continuar la vanguardia de los proletarios en las luchas sociales.

Pelayo Ramos, secretario ejecutivo de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Artesanos de Bolivia (CSUTAB), dijo que "los obreros asalariados, como los mineros, son respetados por su sacrificio y lucha, además que son los únicos que dieron la dirección al pueblo".

### AUTOGESTIONARIOS

Los artesanos del país, según Ramos, ascienden a 500.000, que se especializan en diversas técnicas de trabajo, clasificadas en tres sectores: arte popular, arte de servicios y arte utilitario.

Los artesanos trabajan en unidades familiares, lo que significa que una parte de la familia se dedica a la producción, mientras la otra contribuye con la venta de productos. Somos trabajadores independientes, "por eso nos falta toma de conciencia social", reconoce Ramos.

Los artesanos somos una gran mayoría, pero eso no quiere decir que tengamos principios bien definidos", continuó.

Ese sector laboral también asistirá al 10º Congreso Nacional de Trabajadores, que en ocho días más será inaugurado en Tarija.

Sobre el congreso, el dirigente dijo que la COB debe iniciar un cambio en sus estructuras, para permitir mayor participación de otros sectores sociales. Pero ese cambio no puede ser de la noche a la mañana. "Para esas reformas plantearemos un nuevo congreso orgánico".

Pero una cosa está clara. "Se debe mantener la vanguardia minera y la mayoría proletaria en la composición de representantes de la COB, mientras nos robustecemos los sectores independientes".

Aparte de esa problemática orgánica, Ramos considera de mayor gravedad la ausencia de una organización política propia de los trabajadores bolivianos, lo que impide tener una dirección política clara en las luchas sociales del pueblo.



Pelayo Ramos

Ven necesidad de un instrumento político, propio de los trabajadores. - Se consideran el sector más olvidado por los gobiernos de turno. - Gestionan una ley de fomento a la artesanía y un banco artesanal para acceder a créditos.

Por lo mismo, el congreso debe dar prioridad a la discusión de esa falencia, "para no seguir siendo marginados por el imperialismo, que busca privatizar todo".

### SIN PROTECCION NI INCENTIVOS

Esa conversación con Pelayo

Ramos se efectuó el pasado viernes en la plaza de San Pedro, mientras se daban los últimos toques para el comienzo de la II Expoferia Nacional de Artesanía y Desarrollo, denominado "Manos Mágicas", que por espacio de 15 días mostrará las capacidades creadoras de ese sector y promoverá sus productos.

En medio de los preparativos, el dirigente comentó que su sector es el más olvidado por los diversos gobiernos de turno. Dijo que constituye un sector laboral importante, que genera divisas mediante la venta de su producción para el turismo y la exportación, y absorbe a los relocalizados dándoles opciones de sobrevivencia, pero "no hay reconocimiento de las autoridades".

Los artesanos carecen de protección laboral y social. Hace ocho años entregaron al Poder Legislativo un proyecto de Ley Artesanal, para la aprobación de un instrumento legal que les proteja e incentive su actividad productiva, pero hasta ahora "duerme el sueño de los justos".

Pero como no se rinden fácilmente, ahora reactualizan ese proyecto para volverlo a presentar y luego lucharán por su aprobación. Mediante gestiones ante las autoridades del gobierno central, la CSUTAB obtuvo para sus afiliados becas de capacitación en el extranjero (Ecuador) y efectuó un convenio con el Colegio Cerrato, para abrir mercados en ese país europeo.

Buscan que el gobierno y las autoridades comunales y departamentales doten a ese sector un espacio para campo libre, porque las efectuadas en el Coliseo Cerrato demandan un costo de 25.000 dólares por 15 días.

Ramos siguió enumerando una larga lista de necesidades de su sector, entre los que destaca la falta de capacitación y apoyo técnico para cualificar la producción artesanal. Otra demanda central es la constitución de un "banco artesanal", porque esos trabajadores son actualmente marginales de la otorgación de créditos en la banca comercial.

Todas esas necesidades constituyen para los artesanos suficientes razones para esperar, del próximo congreso de la COB, estrategias adecuadas que permitan desarrollar una mejor lucha social.

## Rector de Normal Simón Bolívar CONED debe asumir proceso técnico pedagógico de la reforma educativa

Con el fin de hacer viable la aplicación de la reforma educativa en el país, una vez que se apruebe la respectiva ley, el rector de la Escuela Normal Simón Bolívar, Hernán Iporre Liendo, planteó que el Consejo Nacional de Educación (CONED) asuma la ejecución del proceso técnico-pedagógico y la Secretaría Nacional de Educación continúe a cargo del sistema administrativo vigente, hasta que la reforma se complete en todo el país.

Consideró que el CONED tiene la responsabilidad de actuar directamente en la transformación técnico-pedagógica, que es uno de los ejes fundamentales de ese proceso, debido a que es la instancia representativa y de consenso que ha tomado parte en la elaboración del proyecto.

En el caso de la administración, Iporre manifestó que el sistema educativo actual debe seguir siendo administrado por la Secretaría Nacional de Educación.

"La reforma educativa no se puede entender sin sus dos ejes, la parte pedagógica que forma parte del cambio y la administrativa. En ese sentido, la Secretaría de Educación no podrá asumir la ejecución de ese proceso, por eso es que el CONED debe ser el responsable de ejecutar la reforma técnico pedagógica", precisó.

### PROYECTOS DE TRANSFORMACION

Como parte de la reforma educativa, la Secretaría Nacional de Educación está elaborando a cargo de la normal Simón Bolívar un proyecto de transformación. Sin embargo, ese pedido no ha encontrado una respuesta inmediata por parte de dichas instituciones.

El rector de la normal Simón Bolívar explicó que eso se debe a que las autoridades del sector no han instruido las pautas para que las normales deban elaborar sus proyectos.

"Hay que considerar que ese proyecto debe realizarse tomando en cuenta aspectos fundamentales de la reforma educativa y cada normal puede tener diversos planteamientos para transformar y mejorar su sistema de enseñanza, pero si no nos dan pautas no podremos realizar el proyecto que nos exigen", manifestó.

En torno al proyecto de reforma referido a la educación superior, explicó que es positiva, desde el punto de vista del mejoramiento de la profesionalización docente.

Sin embargo, afirmó que más allá de la importancia del grado académico que otorgará la reforma a los maestros, es necesario elevar el nivel profesional de los estudios que impartirán los futuros institutos superiores de formación docente y las universidades, a través de la especialización.

## En la Universidad "Gabriel René Moreno" De ocho mil bachilleres sólo 9 aprobaron examen de ingreso

Santa Cruz (ANP).- Diecho mil bachilleres que se presentaron a rendir la prueba de admisión para optar por una de las carreras académicas en la Universidad "Gabriel René Moreno" de esta capital, apenas aprobaron 94.

El informe fue proporcionado por autoridades de esta superior casa de estudios crucenense, quienes señalaron un índice de reprobados, decidieron disminuir el puntaje de habilitación para que de esta forma se logre el ingreso de por lo menos 150 a 200 bachilleres.

Consultadas las autoridades universitarias sobre el motivo para esta catastrófica situación, indicaron que lamentablemente los estudiantes que

Autoridades académicas de Santa Cruz atribuyen la catastrófica situación a las pésimas condiciones de la educación fiscal del país. Ministro de Desarrollo Humano dice que la "escuela es una fábrica de analfabetos funcionales".

educativo como en la justicia, la equidad y la producción de valores.

## Maestría en Ecología y Conservación



La Universidad Mayor de San Andrés, la Carrera de Biología y el Instituto de Ecología y Conservación ambiental, inauguraron este fin de semana la primera Maestría de Ecología y Conservación ambiental de alto nivel académico para la gestión ambiental, realizado en instalaciones de la UMISA, con la presencia del Lic. Juan Antonio Alvarado, de la Facultad de Ciencias Puras y Naturales, jefe del rector; también estuvieron presentes la Lic. María Nela Curt, representante del Ministerio de Desarrollo Sostenible; el Lic. Rubén Martín, jefe de la carrera de Biología; y el director del Instituto de Ecología, Franklin Rojas.

La maestría proporcionará los instrumentos necesarios para que los gestores ambientalistas puedan encarar las crecientes demandas de la Planificación Urbana y Regional, sistema de información geográfica, impacto ambiental y otros. El curso está organizado en tres semestres por medio de módulos, cursos básicos, de nivelación y especialización de un semestre para realizar la tesis de grado. Participarán 21 personas de distintas áreas del conocimiento.

## INVITACION PUBLICA Nº 02/94

EL COMITÉ DE CONTRATACION ADMINISTRATIVA DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA "TOMAS FRIAS" de la ciudad de POTOSI con autorización del HONORABLE CONSEJO UNIVERSITARIO y en estricto cumplimiento del D.S. 21660 de 10 de julio de 1987 - Anexo III y D.S. 22678 de 13 de diciembre de 1990 INVITA a las firmas comerciales legalmente establecidas en el país a presentar sus PROPUESTAS para la provisión de: UN VEHICULO según las siguientes características:

### UNA VAGONETA STANDARD

Las especificaciones Técnicas y Administrativas para la provisión de UN VEHICULO, podrán ser adquiridas de la DIRECCION ADMINISTRATIVA Y FINANCIERA de la U.A.T.F. ubicada entre calles "Wenceslao Alba" esquina Av. "Antofagasta" de la ciudad de POTOSI previo el empoce de Bs. 400.

LUGAR DE PRESENTACION DE PROPUESTA: Secretaría General y del Comité de Contratación Administrativa de la Universidad sita en el Edificio Central de Av. "El Maestro" hasta Hrs. 10 a.m. de fecha 10 de junio de 1994 en sobre cerrado y lacrado bajo el siguiente rótulo:

UNIVERSIDAD AUTONOMA "TOMAS FRIAS" POTOSI BOLIVIA

### LICITACION Nº 02 PROVISION: VAGONETA

APERTURA DE PROPUESTAS: Día 13 de junio de 1994 a horas 16:00.

RELACIONES PUBLICAS U.A.T.F.

## INVITACION PUBLICA Nº 01/94

EL COMITÉ DE CONTRATACION ADMINISTRATIVA DE LA UNIVERSIDAD AUTONOMA "TOMAS FRIAS" de la ciudad de POTOSI con autorización del HONORABLE CONSEJO UNIVERSITARIO y en estricto cumplimiento del D.S. 21660 de 10 de julio de 1987 - Anexo III y D.S. 22678 de 13 de diciembre de 1990 INVITA a las firmas comerciales legalmente establecidas en el país a presentar sus PROPUESTAS para la provisión de:

- EQUIPOS DE COMPUTACION CON DESTINO A LA CARRERA DE INFORMATICA
- EQUIPOS DE COMPUTACION CON DESTINO A DIVERSAS UNIDADES ACADEMICAS Y DE SERVICIOS.

Las especificaciones Técnicas y Administrativas para la provisión de EQUIPOS DE COMPUTACION, podrán ser adquiridas de la DIRECCION ADMINISTRATIVA Y FINANCIERA de la U.A.T.F. ubicada entre calles "Wenceslao Alba" esquina Av. "Antofagasta" de la ciudad de POTOSI previo el empoce de Bs. 200, para el inciso a) y Bs. 50 para el inciso b).

LUGAR DE PRESENTACION DE PROPUESTA: Secretaría General y del Comité de Contratación Administrativa de la Universidad sita en el Edificio Central de Av. "El Maestro" hasta hrs. 10 a.m. de fecha 10 de junio de 1994 en sobre cerrado y lacrado bajo el siguiente rótulo:

UNIVERSIDAD AUTONOMA "TOMAS FRIAS" POTOSI BOLIVIA

### LICITACION Nº 01 PROVISION: EQUIPOS DE COMPUTACION

APERTURA DE PROPUESTAS: día 13 de junio de 1994 a horas 16:00

RELACIONES PUBLICAS U.A.T.F.

## PROGRAMA DE DESARROLLO ALTERNATIVO REGIONAL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS PROYECTO CAMINOS VECEINALES DISTRITO COCHABAMBA USAID/BOLIVIA PL-480

### INVITACION S.N.C. D-4 CC.VV. 02/94

Se invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas, a presentar propuestas para los trabajos de ampliación de obras de contención con gaviones para protección del puente Mizque.

TIPO DE TRABAJO: OBRAS DE CONTENCIÓN CON GAVIONES PARA PROTECCION DEL CUERPO Y ALEROS DEL ESTRECHO LADO AQUILE DEL PUENTE MIZQUE.

UBICACION DE LA OBRA: SITUADA A LA SALIDA DE LA POBLACION DE MIZQUE CON DIRECCION A AQUILE, Y UBICADA A 150 KMS. DE LA CIUDAD DE COCHABAMBA.

Los Pliegos de Especificaciones, podrán ser adquiridos de las oficinas del S.N.C. Km. 3 1/2 carretera a Sacaba, segundo piso, oficina Proyecto Caminos Vecinales, a partir del día 24/5/94 en horas de oficina, previa cancelación de la suma de Bs. 100.000 (BOLIVIANOS TRESCIENTOS 00/100). El financiamiento de estas obras, proviene de USAID (CORDEP) a través de la Secretaría Ejecutiva PL-480. En la selección de y la contratación de Empresas se utilizarán procedimientos de licitación aprobados expresamente para el Programa. La presentación de propuestas se recibirá en Asesoría Legal del S.N.C. de Cochabamba, km. 3 1/2 carretera a Sacaba hasta el día 13/6/94 a horas 16:00 p.m. la apertura de propuestas será el mismo día a horas 16:00 p.m.

Cochabamba, mayo de 1994

Ing. Raúl Mercado Camacho JEFE DISTRITAL D-4

## AGRADECIMIENTO E INVITACION

LA FAMILIA DE LA QUE EN VIDA FUE DIGNA Y ADORADA HERMANA:

# SRTA. LINA SALAS AUZA Q.E.P.D.

AGRADECE PROFUNDAMENTE A TODOS LOS FAMILIARES, AMIGOS, COLEGIO "SAINT ANDREWS", INSTITUCIONES, FAMILIA VALDIVIA Y DEMAS PERSONAS PIADOSAS QUE NOS COMPANARON EN MOMENTOS DE DOLOR E INVITA A LA MISA DE NUEVE DIAS, QUE SE OFICIARA EL DIA MARTES 24 DEL PRESENTE A HRS. 18:30 EN LA PARROQUIA "CORAZON DE MARIA" (AV. BUSCH 1873). FAVOR QUE COMPROMETER NUESTRA ETERNA GRATITUD.

## PUBLICACION

### REQUERIMIENTO DE PERSONAL

SE REQUIERE LOS SERVICIOS PROFESIONALES DE:

#### COBRADOR

REQUISITOS: BUENA PRESENCIA EXPERIENCIA GARANTIA CONOCIMIENTOS BASICOS EN COMPUTACION

#### SECRETARIA EJECUTIVA BILINGUE

REQUISITOS: BUENA PRESENCIA EXPERIENCIA CONOCIMIENTOS EN COMPUTACION

ENVIAR CURRICULUM VITAE, ADJUNTO FOTOGRAFIA RECIENTE A LA CASILLA Nº 900.

Ucrania toma Crimea

MOSCU Etc

Tropas ucranianas en 29 carros blindados entraron ayer, domingo, en la capital de Crimea, Simferopol, informó la agencia rusa ITAR-TASS.

Los edificios oficiales de la República de Crimea, habitada por rusos pero perteneciente a Ucrania y que el jueves pasado proclamó su orden del Atamán (Comandante en Jefe) de las tropas cosacas en todo el territorio de la ex URSS, Víctor Rátiev, a Simferopol llegaron hoy destacamentos complementarios de voluntarios cosacos.

Casi simultáneamente con la noticia de la entrada de los carros que oficialmente está supeditada a los presidentes de Rusia y Ucrania terrestres han iniciado maniobras "en las zonas adyacentes a Sebastopol".

Sebastopol, base principal de la FMN y también de varias unidades de desembarco, se encuentra a unos 70 kilómetros de Simferopol. En la península rebelde los ucranianos controlan, además de algunos destacamentos de la paramilitar Guardia Nacional, con varios regimientos acorazados y de una unidad de aviación, destacadas principalmente en las regiones rurales del norte de la península, habitados en su mayoría por ucranianos.

El viernes pasado el presidente ruso, Boris Yeltsin, anunció que, en respuesta a sus advertencias, el líder ucraniano Leonid Kravchuk le "prometió" no recurrir al empleo de la fuerza en la crisis de Crimea. Al mismo tiempo, recordó que "Crimea" forma parte de Ucrania como una república soberana y tiene derecho a hacer su propia política, fórmula que repite casi textualmente la recogida en la Constitución de Crimea de 1994, cuyo restablecimiento el jueves pasado desató el conflicto con Ucrania.

La península de Crimea perteneció a Rusia hasta 1954, cuando el líder soviético Nikita Jruschov, otorgando de Ucrania, la "regaló" a esa república en ocasión del tercer centenario de la unificación rusa-ucraniana.

Deuda social, punto clave de Cumbre Iberoamericana

MADRID Etc

La llamada "deuda social" es la asignatura pendiente de América Latina y será, junto a la economía y los procesos de integración, una de las claves de la IV Cumbre Iberoamericana, dijo ayer, domingo, a Efe el ex presidente colombiano Belisario Betancur.

Betancur dirigirá a partir de hoy, lunes, en la Casa de América de Madrid un seminario en el que políticos y pensadores de América Latina, España y Portugal reflexionarán acerca de la cita que los jefes de Estado y de Gobierno de España, Portugal y América Latina tienen los días 14 y 15 de junio en Cartagena de Indias (Colombia) y de lasumbres iberoamericanas en general.

La denominada "Tribuna Política" es una iniciativa del Gobierno español con la que se pretende aprovechar la experiencia y conocimientos de sus participantes y el intercambio de puntos de vista entre ellos para enriquecer el contenido de la IV Cumbre con un documento de propuestas de acción.

El gobernador de Puerto Rico Rafael Hernández Colón, los ex cancilleres Dante Caputo, de Argentina, Héctor Gros, de Uruguay, Rodrigo Madrigal, de Costa Rica, Enrique Silva, de Chile, Fernando Andrade, de Guatemala, y Rodrigo Lloreda, de Colombia, y el director de Relaciones Culturales de la Secretaría de Estado de México, Jorge Alberto Lozoya, son algunos de los participantes latinoamericanos en el seminario.

Por parte española se encuentran, entre otros, José Luis Díez, secretario de Estado para la Cooperación Internacional y Iberoamérica, Joaquín Almunia, presidente del Gobierno regional de Madrid, la eurodiputada

Guadalupe Ruiz Giménez y el catedrático Celestino del Arenal, de la Facultad de Ciencias Políticas de la Universidad Complutense de Madrid.

La lista de participantes se completa con Ricardo Díez Hochleitner, presidente del Club de Roma, institución dedicada desde 1968 al estudio de los grandes problemas de la humanidad, energía, y Alvaro Vasconcelos, director del Instituto de Estudios Estratégicos Internacionales de Lisboa.

El ex presidente colombiano opinó que en América Latina los avances políticos y económicos no han tenido correspondencia en el terreno social como demuestra el hecho de que grandes sectores de la población latinoamericana sigan inmersos en la marginalidad y la pobreza.

"En los últimos tiempos se ha hecho patente que la llamada "deuda social" latinoamericana es una bomba de tiempo", subrayó Betancur, quien puso como ejemplo las revueltas populares registradas en Argentina y Venezuela.

Por ello, Betancur consideró imprescindible incorporar cuestiones sociales a la agenda de la reunión de Cartagena de Indias como ya se ha señalado desde organismos como la CEPAL (Comisión Económica de Naciones Unidas para América Latina) o el BID (Banco Interamericano de Desarrollo).

La sesión inaugural del seminario se dedicará a "la inversión social, la inversión productiva y el empleo en Iberoamérica y el Caribe", el martes el debate versará sobre "Los Convenios de Integración y la convergencia de bloques", el miércoles le tocará el turno a "La consolidación de los cambios económicos y sociales en Iberoamérica y el Caribe" y el jueves, día de la clausura, "La integración cultural de Latinoamérica y la Unión Europea".

Colombia cerró campaña electoral Liberal Samper aventaja a Pastrana

SANTA FE DE BOGOTÁ Etc

La campaña previa a las elecciones presidenciales que se celebrarán en Colombia dentro de siete días se cerró ayer, domingo, con una ventajosa victoria del liberal Ernesto Samper frente al conservador Andrés Pastrana, según la última encuesta de intención de voto.

Un sondeo del Centro Nacional de Consultoría (CNC) publicado ayer revela que, si los comicios presidenciales se celebraran ahora, Samper obtendría el 45 por ciento de los votos, Pastrana el 40 y el ex guerrillero Antonio Navarro el 4.

Añade que, en caso de que hubiese una segunda vuelta, como parece sucederá el 19 de junio próximo, Samper ganaría con un 49 por ciento de los votos frente al 44 de Pastrana.

La diferencia entre los candidatos se ha acortado, pues hasta hace un mes era casi de un 10 por ciento e incluso, según sondeos adelantados por la campaña pastranista, su candidato lleva ahora una ligera ventaja que en términos técnicos es un empate. Estas son las elecciones más disputadas de las celebradas últimamente en Colombia y las únicas en las que el Gobierno saliente no ha sido objeto de críticas por parte de los principales candidatos, entre otras cosas porque el presidente colombiano, César Gaviria, termina su mandato con el mayor índice de popularidad de un gobernante en este país.

Tanto Pastrana como Samper han buscado, por el contrario, identificarse con las políticas desarrolladas por Gaviria y, en particular, con la apertura económica, la modernización del Estado y la reforma judicial.

Esta campaña también ha sido una de las más pacíficas de los últimos tiempos y ha contrastado con la anterior, durante la cual fueron asesinados por los narcotraficantes tres candidatos presidenciales, entre ellos el virtual ganador, Luis Carlos Galán, del Partido Liberal.

Destaca asimismo el hecho de que los cinco aspirantes principales han sufrido en carne propia la violencia que ha sacudido a este país en los últimos diez años. Samper recibió los disparos de un sicario que había sido contratado por los narcotraficantes al entonces candidato de la Unión Patriótica (UP), José Antequera, con quien conversaba en un aeropuerto, y Pastrana fue secuestrado por el "cartel de Medellín" y liberado por la Policía.

Navarro perdió una pierna a causa de un atentado con granada y los otros dos candidatos que le siguen en intención de voto, Miguel Ángel Márquez y ex ministro de la Policía Secretaría y Enrique Parejo, se salvaron de varias acciones que ordenó personalmente el ahora fallecido jefe del "cartel de Medellín", Pablo Escobar.

La desarticulación del "cartel de Medellín" ha contribuido a que esta campaña haya transcurrido en una calma casi completa, aunque la guerrilla ha continuado, con secuestros y atentados terroristas, sabotaje el proceso electoral, que hasta el momento no se ha visto afectado.

Además de la tranquilidad que reanunció en esta campaña, destacan como novedades la elección de un vicepresidente y la adopción de una nueva Constitución que otorga un poder absoluto, figuras que introdujo la nueva Constitución colombiana de 1991.

Elecciones en Brasil Cada candidato gastará \$US. 120 millones

RIO DE JANEIRO Etc

La campaña para las elecciones generales del 3 de octubre próximo costará a cada uno de los aspirantes a la Presidencia brasileña al menos 120 millones de dólares, según cálculos de especialistas en mercadotecnia política divulgados ayer, domingo, en Río de Janeiro.

El segundo mayor coste de la campaña lo representará la promoción de una candidatura para la gobernación de alguno de los estados de Brasil, que los expertos tasaron en cerca de 30 millones de dólares.

Además, agregaron, quienes pretenden obtener un escaño en el Senado deberán invertir unos 8 millones de dólares y, en la Cámara de los Diputados, alrededor de 300.000.

Estos cálculos coinciden con las previsiones de las autoridades electorales brasileñas, que han asegurado que los comicios de 1994 serán los más costosos en la historia del país.

El Gobierno, que por mandato legal debe financiar las campañas, ha presupuestado en 5.000 millones de dólares el coste de las elecciones.

El presidente interino de la Casa de la Moneda de Brasil, Raúl de Oliveira, explicó al diario "O Globo" que esa entidad emitirá unos 20 millones de unidades de "bono electoral" para atender a los candidatos.

Los bonos son papel moneda con los que la Unión brasileña cumple la ley que le ordena costear las aspiraciones políticas de sus ciudadanos.

De Oliveira indicó que, de los

5.000 millones de dólares a los que ascenderá el coste de la organización electoral, unos 1.500 millones irán a las campañas de los candidatos a las gobernaciones de los estados y a la Presidencia y los 3.500 millones restantes a las de los aspirantes al Congreso y a las asambleas legislativas regionales. Unos 35.000 brasileños aspiran a ocupar uno de los aproximadamente 2.000 cargos de elección popular que estarán en liza el 3 de octubre. Los especialistas en mercadotecnia política advierten que de los recursos económicos de origen oficial sólo permitirán a los candidatos cubrir el 40 por ciento del coste de sus campañas, por lo que la principal fuente de financiación serán las donaciones.

Según medios periodísticos, el socialdemócrata Partido Laborista Brasileño calcula que la campaña de su aspirante a la Presidencia, el ex gobernador de Río de Janeiro Leonel Brizola, le costará entre 30 y 50 millones de dólares.

El Partido de los Trabajadores del socialista Luis Inácio "Lula" da Silva, que desde hace más de un año encabeza las encuestas, cree que gastará, "para comenzar", no menos de 30 millones de dólares.

El comité que promueve la candidatura presidencial del ex ministro de Hacienda y senador Fernando Henrique Cardoso considera que su campaña costará unos 150 millones de dólares.

Entre 100 millones y 150 millones le valdrá al Partido del Movimiento Democrático Brasileño la promoción de Orestes Quercia, empresario y ex gobernador de Sao Paulo.

Narcotráfico hecha raíces en estructura política argentina

BUENOS AIRES Etc

El juez argentino Roberto Marquiech ha asegurado que Argentina no es un país de tránsito en materia de droga y sostuvo que "el poder económico que adquirieron las organizaciones del narcotráfico ha echado raíces en las estructuras políticas".

"Argentina no es un país de paso de la droga. Esa fue una interpretación ingenua que permitió que el lavado de narcodólares echara raíces en nuestro país. Por lo tanto, creo que hay que dotar al Estado de las herramientas legales y técnicas necesarias como para afrontar la investigación", dijo.

En un reportaje que publica ayer, domingo, el diario bonaerense "La Nación", Marquiech consideró que la legislación actual no es adecuada para reprimir el narcotráfico.

"La ley vigente resulta prácticamente de imposible aplicación porque, inexplicablemente, por lo que ella misma establece, no puede imponerse la conducta que ahora mismo se está haciendo en las operaciones ilícitas de tráfico que generan el dinero que más tarde se invirtió para lavar", explicó el juez.

Tras manifestar que la policía federal argentina "tiene datos más alarmantes sobre el tráfico de drogas", el magistrado expresó que "son pocos los que se esfuerzan para cambiar este estado de cosas".

Marquiech se pronunció a favor de que las decisiones para intervenir líneas telefónicas estuvieran exclusivamente en manos de los jueces.

Cuatro candidatos que se disputan la presidencia de Alemania por el SPD

BERLÍN

Los cuatro candidatos que se disputan la presidencia de Alemania por el SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

BERLÍN

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

El SPD...

BERLÍN

El SPD...



**BRITISH  
AEROSPACE Plc.**



ASSET MANAGEMENT ORGANISATION

A la hora de crecer, se debe buscar el apoyo más efectivo.

Muestra de ello, es nuestra reciente sociedad con  
la empresa inglesa **BRITISH AEROSPACE Plc. - AMO.**

Un aporte de capital y tecnología, orientado a mejorar  
aún más la administración, comercialización y el  
mantenimiento de la primer aerolínea privada nacional.

ctel/er



**Bolivia está despegando. AeroSur también.**

**JOSE GAMARRA ZÓRRILLA.**  
Fue un destacado valor  
del hipismo nacional



**LOS MEMORABLES  
DEL DEPORTE**

WILSTER FINALISTA  
**AHORA DEPENDE DE EL**

**LA SELECCION A DUBLIN**

Santiago: Marco Antonio Echeverry aparece junto a Roberto Yañez y Carlos Barrera, médicos del Club Colo Colo, en el estadio monumental, donde el jugador nacional presenció un partido este domingo (Teléfono de **Ultimas Noticias** para **Presencia**).



**INCORPORACION DE MARADONA A BOLIVAR ES UN HECHO**

**MERCADO VIAJA A FIRMAR CONTRATO**

la revista

de **PRESENCIA**  
**dePORTIVO**









### Fútbol argentino

# SAN LORENZO LE GANO A INDEPENDIENTE

## Platense lidera las posiciones. Boca y Belgrano completan décima fecha.

Buenos Aires, 22 may (EFE).- El San Lorenzo obtuvo hoy un valiosísimo triunfo al derrotar a Independiente por 2-0 en el partido que se disputó en el estadio de Monumental. Este resultado le permitió al equipo liderar el torneo.

Clasificación del torneo:

1. Platense  
2. River Plate  
3. Independiente  
4. Boca  
5. Belgrano  
6. Huracán  
7. Rosario  
8. Gimnasia  
9. San Lorenzo  
10. Racing  
11. Estudiantes  
12. Gimnasia (Tiro)  
13. Ferro Carril  
14. Oreste por 2-0.



BUENOS AIRES. Biaggio, Batista y Monserrat festejan el primer gol de San Lorenzo frente a Independiente. El equipo "azulgrana" ganó por tres goles a dos.

### POSICIONES

Equipos	P	J	G	E	P	GF	GC	PTS
Platense	10	5	4	1	16	11	14	
River Plate	10	5	2	3	12	6	12	
Banfield	10	5	3	15	6	12		
Independiente	10	3	6	11	7	12		
Belgrano	9	4	1	8	6	12		
Huracán	10	5	2	3	10	12		
Rosario	10	3	2	11	5	11		
Boca	9	4	3	2	14	9	11	
Gimnasia	10	4	3	3	13	12	11	
San Lorenzo	10	4	3	3	12	11	11	
Racing	10	2	6	2	10	10	10	
Estudiantes	10	2	6	2	6	6	10	
Gimnasia (Tiro)	10	2	3	3	7	10	9	
Español	10	2	5	3	8	13	9	
Ferro	10	2	3	5	6	8	8	
Navegantes	10	2	3	5	6	8	8	
Navegantes	10	2	3	5	10	7	7	
Lanús	10	1	4	5	11	18	6	
Mandiyú	10	1	4	5	8	15	6	
Vélez	10	1	4	5	9	17	6	

El Platense consiguió el subido, un importante empate en la ciudad de Montevideo ante el Independiente por 2-2. Este resultado le permitió al equipo liderar el torneo.

Clasificación del torneo:

1. Platense  
2. River Plate  
3. Independiente  
4. Boca  
5. Belgrano  
6. Huracán  
7. Rosario  
8. Gimnasia  
9. San Lorenzo  
10. Racing  
11. Estudiantes  
12. Gimnasia (Tiro)  
13. Ferro Carril  
14. Oreste por 2-0.

# Perdió final de torneo de Estrasburgo SABATINI NO GANA NADA

Estrasburgo (Francia), 22 may (EFE).- El estadio municipal de Estrasburgo fue escenario hoy del partido de ida de la final del torneo de tenis femenino de Estrasburgo, disputado con 150.000 dólares en premios, al derrotar hoy en la final a la argentina Gabriela Sabatini, que no gana un torneo desde el Abierto de Italia, en mayo de 1992.

Fernández, tercera cabeza de serie, derrotó a Sabatini, primera favorita, por 4-6, 6-4 y 6-0. La estadounidense se había logrado así la copa que venía buscando desde el año pasado, cuando perdió el título en el torneo de Irlándia Wells del año pasado.

# PERDIO EL BOAVISTA DE ERWIN SANCHEZ

## Torneo portugués

Lisboa, 22 may (EFE).- El Oporto ascendió hoy a la segunda plaza del campeonato portugués de fútbol, al vencer en el último partido de la trigésima primera jornada al Boavista por 1-0. Este resultado le permitió al equipo liderar el torneo.

Clasificación del torneo:

1. Sporting  
2. Boavista  
3. Benfica  
4. Sporting  
5. Sporting  
6. Sporting  
7. Sporting  
8. Sporting  
9. Sporting  
10. Sporting  
11. Sporting  
12. Sporting  
13. Sporting  
14. Sporting  
15. Sporting  
16. Sporting  
17. Sporting  
18. Sporting  
19. Sporting  
20. Sporting  
21. Sporting  
22. Sporting  
23. Sporting  
24. Sporting  
25. Sporting  
26. Sporting  
27. Sporting  
28. Sporting  
29. Sporting  
30. Sporting  
31. Sporting  
32. Sporting  
33. Sporting  
34. Sporting  
35. Sporting  
36. Sporting  
37. Sporting  
38. Sporting  
39. Sporting  
40. Sporting  
41. Sporting  
42. Sporting  
43. Sporting  
44. Sporting  
45. Sporting  
46. Sporting  
47. Sporting  
48. Sporting  
49. Sporting  
50. Sporting  
51. Sporting  
52. Sporting  
53. Sporting  
54. Sporting  
55. Sporting  
56. Sporting  
57. Sporting  
58. Sporting  
59. Sporting  
60. Sporting  
61. Sporting  
62. Sporting  
63. Sporting  
64. Sporting  
65. Sporting  
66. Sporting  
67. Sporting  
68. Sporting  
69. Sporting  
70. Sporting  
71. Sporting  
72. Sporting  
73. Sporting  
74. Sporting  
75. Sporting  
76. Sporting  
77. Sporting  
78. Sporting  
79. Sporting  
80. Sporting  
81. Sporting  
82. Sporting  
83. Sporting  
84. Sporting  
85. Sporting  
86. Sporting  
87. Sporting  
88. Sporting  
89. Sporting  
90. Sporting  
91. Sporting  
92. Sporting  
93. Sporting  
94. Sporting  
95. Sporting  
96. Sporting  
97. Sporting  
98. Sporting  
99. Sporting  
100. Sporting

Lisboa, 22 may (EFE).- El Oporto ascendió hoy a la segunda plaza del campeonato portugués de fútbol, al vencer en el último partido de la trigésima primera jornada al Boavista por 1-0. Este resultado le permitió al equipo liderar el torneo.

Clasificación del torneo:

1. Sporting  
2. Boavista  
3. Benfica  
4. Sporting  
5. Sporting  
6. Sporting  
7. Sporting  
8. Sporting  
9. Sporting  
10. Sporting  
11. Sporting  
12. Sporting  
13. Sporting  
14. Sporting  
15. Sporting  
16. Sporting  
17. Sporting  
18. Sporting  
19. Sporting  
20. Sporting  
21. Sporting  
22. Sporting  
23. Sporting  
24. Sporting  
25. Sporting  
26. Sporting  
27. Sporting  
28. Sporting  
29. Sporting  
30. Sporting  
31. Sporting  
32. Sporting  
33. Sporting  
34. Sporting  
35. Sporting  
36. Sporting  
37. Sporting  
38. Sporting  
39. Sporting  
40. Sporting  
41. Sporting  
42. Sporting  
43. Sporting  
44. Sporting  
45. Sporting  
46. Sporting  
47. Sporting  
48. Sporting  
49. Sporting  
50. Sporting  
51. Sporting  
52. Sporting  
53. Sporting  
54. Sporting  
55. Sporting  
56. Sporting  
57. Sporting  
58. Sporting  
59. Sporting  
60. Sporting  
61. Sporting  
62. Sporting  
63. Sporting  
64. Sporting  
65. Sporting  
66. Sporting  
67. Sporting  
68. Sporting  
69. Sporting  
70. Sporting  
71. Sporting  
72. Sporting  
73. Sporting  
74. Sporting  
75. Sporting  
76. Sporting  
77. Sporting  
78. Sporting  
79. Sporting  
80. Sporting  
81. Sporting  
82. Sporting  
83. Sporting  
84. Sporting  
85. Sporting  
86. Sporting  
87. Sporting  
88. Sporting  
89. Sporting  
90. Sporting  
91. Sporting  
92. Sporting  
93. Sporting  
94. Sporting  
95. Sporting  
96. Sporting  
97. Sporting  
98. Sporting  
99. Sporting  
100. Sporting

### Con Etcheverry en Chile

# DEPENDE DE EL, LESION YA QUEDO EN EL PASADO



En todo caso, Roberto Yáñez dijo que Etcheverry estará listo para jugar en diez días y que durante la semana hará el trabajo normal del resto del equipo, incluyendo prácticas de fútbol. "Esta ha sido completamente superada", dijo.

Los médicos de Colo Colo, que sometieron a Etcheverry a exámenes y evaluaciones, determinaron que "El Diablo" está completamente recuperado y que lo único que ahora debe encarar es la parte futbolística.

El médico principal colocolino, Roberto Yáñez, dijo que en general la evolución de la lesión "ha sido favorable", pero que aún queda un poco de inflamación que es completamente normal.

En opinión de Yáñez, la parte futbolística, a la que ahora debe abordar Etcheverry, es algo que varía, por lo que al margen de la parte física, existe todavía un factor de miedo y temor, que muchos futbolistas han tardado en superar y que Etcheverry también debe hacer.

"No puedo decir si el jugará hoy, mañana o el domingo, en lo que hace a la lesión, lo puede decidir en cualquier momento", dijo Yáñez.

El boliviano, muy querido por la gente de Colo Colo, volverá a las prácticas a partir de mañana y a los martes o el miércoles comenzará a jugar.



Marco Antonio Etcheverry (derecha) con el médico de su club Roberto Yáñez. Los próximos días serán decisivos para establecer qué sucederá en su horizonte futbolístico.

# ANTE PALESTINO PODRÍA VOLVER

Santiago, 22 (PRESENCIA).- Marco Antonio Etcheverry quiere jugar el domingo, en el partido que su equipo, el Colo Colo, rivalizará con el palestino en la cancha de este, aquí en la capital chilena.

"No tengo para nada miedo, al contrario, siento una gran alegría por haber regresado a Chile, a un equipo que hoy es los patos del estadio 'Monumental', que ha sido derrotado por el Palestino, pero yo sé que la derrota colocó a manos del Palestino, por 1-2, en partido correspondiente al torneo local.

"Estoy sano, eso me han dicho los médicos, y ahora lo importante es hacer mucho fútbol para volver a jugar.", dijo Etcheverry.

Declaró que extraña la cancha. "Con la lesión se vino todo abajo, la lesión me impidió durante seis meses hacer lo que más me gusta y ahora que la he superado, pienso que lo único que resta es trabajar y trabajar para volver lo antes posible", dijo.

"Yo sé que esta semana se va a recuperar muy importante, porque una vez recuperado voy a trabajar normalmente. Se acabaron los trabajos especiales, ahora es tiempo de entrenar igual que todos", remarcó.

Muy contento con lo que le dijeron los médicos, Etcheverry dijo que se siente muy bien. "Estoy muy tranquilo de una lesión bastante grave, Etcheverry fue enfático en señalar que hará 'todo lo posible' para estar en el debut de la selección nacional, el 17 de junio en Chicago.

# LO QUIEREN HASTA EL 5

Santiago de Chile, 22 (PRESENCIA).- Colo Colo quiere que Marco Etcheverry permanezca en el equipo hasta el 5 de junio, cuando se libere para ir a jugar a la selección nacional.

Lo ideal, según la recomendación de los médicos, es que entrene con Colo Colo un poco más de diez días labor de la cual dependerá su vuelta al fútbol.

El tema será analizado conjuntamente -se dijo- con los dirigentes de la Federación Boliviana de Fútbol.

El asunto no le preocupa a Etcheverry quien es consciente que "entre los directivos de Colo Colo y la Federación siempre ha existido comprensión y diálogo", dijo.

"Ambas partes -acotó- quieren lo mejor para mí y eso me deja muy tranquilo, porque sé que no habrá problemas de ningún tipo."

Según el médico Roberto Yáñez, "hemos hablado con los dirigentes para que hagan gestiones a fin de que Marco permanezca el tiempo que hemos sugerido aquí, así habrá tiempo de más evaluaciones, especialmente en el orden futbolístico que es donde ahora debe trabajar."

El presidente de Colo Colo, Eduardo Menichetti, aseguró que entre en estos días un contacto con la gente de la Federación Boliviana de Fútbol para acordar "no habrá ningún problema con llegar a un acuerdo en los términos que más convenga al jugador".

Romero Silva



# COREA DEL SUR TAMBIEN NOMINO A SU SELECCION

SEUL, mayo 22 (Reuter). Corea del Sur incluyó a los médicos Kim Jong-sung, Kim Jong-yeon, y Kim Jung-yeon, que milita en la liga japonesa, cuando hoy anunció su plantel definitivo de 22 hombres para la Copa Mundial de Fútbol.

"Esta es la lista final. Ellos serán quienes representarán a Corea del Sur en el próximo Mundial", dijo un dirigente de la Asociación Coreana de Fútbol.

El plantel fue designado luego del último partido de preparación de Corea del Sur como país anfitrión, cuando venció 2-0 al club alemán Bayer Leverkusen el 1 de junio. Corea del Sur compitió en el Grupo C junto con Bolivia, Alemania y España.

# NUESTROS RIVALES

Con algunas sorpresas... el técnico coreano Kim Ho prescindió de Hwang Bo-Kwan y Kim Hyun Suk, además de confirmar que no contaba en el veterano zaguero Chung Jong-Soo, que actuó en los dos pasados mundiales... llegó ayer de Seul a la lista de nuestros rivales del 23 de junio en Boston.

FUTBOLISTAS	PUESTO	NACIMIENTO
Choi In-Young	Arquero	5/9/62
Lee Chun-Jae	Arquero	20/4/73
Park Woo-Woo	Arquero	5/11/67
An I-Soo	Defensa	6/5/65
Gu Sang-Bum (Cap.)	Defensa	5/6/64
Shin Hong-Kee	Defensa	4/5/68
Kang-Chol	Defensa	2/11/71
Hong Myung-Bo	Defensa	12/2/69
Kim Pung-Keun	Defensa	19/2/67
Lee Chong-Ha	Defensa	5/3/66
Choi Dong-Sik	Defensa	25/4/66
Seo Jung-Won	Volante	15/6/69
Ko Jung-Woon	Volante	17/2/70
Choi Moon-Shik	Volante	27/6/66
Lee Chong-Ha	Volante	6/1/71
Kim Jong-Sun	Volante	17/1/66
Lee Young-Jin	Volante	27/10/63
Noh Jung-Yoon	Volante	14/4/71
Ha Senk Ju	Volante	20/2/66
Choi Jho-Ho	Volante	2/6/73
Hwang Sun-Hong	Delantero	14/7/78

# COREANOS LE GANARON A BAYER LEVERKUSEN

Seúl, 22 may (EFE). La selección nacional de Corea del Sur, rival de España, Alemania y Bolivia en el próximo torneo mundial, ganó por 2-0 al club alemán Bayer Leverkusen en un amistoso partido que se disputó en el Estadio Olímpico de Seúl.

El equipo alemán no fue un rival fuerte para los coreanos y más bien parecía un conjunto de viejos amigos con una delantera muy poco acertada y una defensa casi inexistente, muy lejos de lo que podía esperarse del tercer clasificado en la Bundesliga.

La selección de Corea del Sur, en su primer partido de entrenamiento con un rival europeo, demostró que tiene mucha velocidad, que



Rincón, autor de uno de los goles de Colombia

# COLOMBIA DERROTO AL ENTRACHT FRANCFORT

MEDELLIN, Colombia, mayo 22 (Reuter). La selección colombiana de fútbol venció hoy 4-0 al club Eintracht Francfort de Alemania en un partido de preparación con miras a la Copa Mundial de Fútbol que se disputará en los Estados Unidos.

Los goles de Colombia fueron conseguidos por internista de Asprilla en los minutos uno y 35, Aristizábal en el minuto seis y Rincón en el minuto 52.

La selección colombiana contó con toda su nómina titular, con excepción de los jugadores que jugaron en Valencia, quien milita en el Bayern Munich de Alemania, se recupera de una lesión en el tobillo de su pie derecho. Colombia jugó un fútbol de toque y elegancia similar al que se vio en el partido de Colombia contra el equipo de Asprilla en la copa mundial y el atacante Faustino Asprilla mostró velocidad, buena condición física y dominio del balón.

Asprilla, quien jugó en el fútbol italiano, destacó desde el inicio por la puntería y la fuerza, y fue superior a la defensa del equipo alemán sacó un disparo de pierna izquierda que venció al arquero rival.

Cinco minutos más tarde, el delantero Víctor Hugo Aristizábal robó un balón del centrocampista alemán y se dedicó a marcar para tirar de neutralizar la velocidad y la agresividad de Colombia, que una vez más tuvo en su capitán, Carlos Valderrama, al armador más importante en la posesión.

En el minuto 35, Colombia siguió atacando y dominando el partido en el segundo tiempo, mientras el equipo alemán siguió débil a la ofensiva.

En el minuto 52 Colombia aumentó el marcador a 3-0 por medio de un gol de Rincón, quien marcó un gol de penalty, luego de una falta dentro del área central. Asprilla, Rincón cobró fuerza y el arquero del área central, Asprilla, en el remate de Colombia, introdujo el balón al fondo de la red.

Asprilla cobró fuerza, marcó en el minuto 69 mediante un cabezazo, el tercer gol de Colombia, tras un centro de centro de Luis Fernando Herrera desde la zona derecha del campo.

# Ayer en Medellín

A 24 días del inicio del mundial de fútbol, en el presente certamen, el equipo de Colombia se disputó o quizás se desmoronó — si fuera necesario — en cesar o en ceder.

El 4 de mayo, con el que se gana o se pierde, Wilstermann se repitió por cuarta vez durante el certamen.

Un propósito del 4 a 0 a Wilstermann nunca le habían convertido tal cantidad de goles durante el presente campeonato.

Además, el encuentro con Oruro, constituye el cuarto cotejo en que no convierten goles.

Los "aviadores" perdieron en Oruro, constituyeron el primer equipo que no convierten goles.

Independiente Petrolero de Sucre, uno de los finalistas, y pese a perder el sábado, frente a Real Santa Cruz, es el equipo que más puntos a ganado en el certamen. Los capitulados totalizan 19.

# LOS DOS FINALISTAS, LOS DOS A CONMEBOL

Wilstermann se clasificó por segunda vez para la Copa "Commebol" — aunque en la primera desistió de participar — mientras que Independiente Petrolero logró por primera vez un exito de esta naturaleza.

En el final del certamen "Apertura", y como premio adicional aseguraron su pase a la Copa Libertadores.

Independiente Petrolero estuvo bajo la dirección técnica de Ovidio Mesa (12/12/51), mientras que Wilstermann fue dirigido por Romulo Cortez (hasta el 26 de abril) y por Raúl Pino (17/10/31) en la última parte del campeonato "Apertura".

Independiente Petrolero utilizó solamente 21 jugadores, en tanto que Wilstermann hizo jugar a 24 futbolistas.

IND. PETROLERO		WILSTERMANN	
Luis Esteban Galazara	Eduardo Terrazas	Luis Alberto Reyes	Wagner Hugo Rodríguez
Juvenal Claure	Luis Vega	Roberto Jesús Kekes	Marcelo Campos
José Luis Guzmán	Mariano Maldonado	Romulo Cortez	Marcelo Carralvo
Mario Frantz Boyja	Simón Faldk Vargas	Javier Zegarra	Abdon Murillo
Mauro Blanco	Mauro Blanco	Juan José Urruti	Demetrio Angola
Juan Carlos Mendoza	Fabio Schabas "Fabinho"	Mario Guillermo Guzmán	Julio César Tanming
Saturmino Netto	Aldo Regis Cuki	William Ibañez	Marcelo Angulo
José Suárez	Oscar Augusto Arce	Marcelo Tanming	Walter Torrico
Oswaldo Zabala	Omar Edward Torrico	Pedro Alberto Rijoja	Abraham Wilson Cortéz
Oscar Osmar González	Alberto Illanes	Zozimo Meneses	Luis Fernando Crespo
Miguel Zambrana	Rafael Salguero	Fernando David Lavazzi	

Con ocho goles: de Strongesti, Juan Berthy Suárez de Blooming. Con siete: Víctor Hugo Anielo de Bolívar, Luis Alberto Guzmán de Real Santa Cruz, Gastón Tabares de Wilstermann, Oswaldo Zabala de Independiente Petrolero.

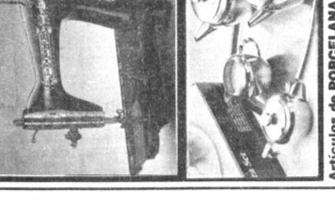
Con seis: Orlando Montano de Metelán, Fredy Cossio de Oriente Petrolero, Wilson Sánchez de Real Santa Cruz, Fredy Cossio de San José.

Con cinco: Pedro Salaberry, Yuri Morales de Bolívar, Robert Espinosa de Cidón, Eriq Destroymers, Domingo Sánchez, Pedro Ramos de Guabirá, Ovidio Mamani de Metelán, Milton Rojas (136), Erwin Romero (134), Jorge Hirano (123), Carlos Boja (120), Arturo García (116), Alberto Ayala (115), Gastón Taborga (110).

Penetró: Faustina Maresca.

EN TODA LA HISTORIA... regalos con mucho cariño para mamá

# Regalos de calidad al alcance de todos



- Artículos de FIERRO ENLOZADO
  - Juego de ollas y cacerolas
  - Calderas, teteras, platos, jarras
  - Pícculos y tazones
- Otros artículos
  - Maquinas de coser a pedal y a mano
  - Conservadoras
  - Refrigeradoras
- ADEMAS
  - Cacerolas sueltas y sartenes
  - Cafeteras, licieras, azucareras
  - Cubiertos, charols
  - Ensaladeras
  - Planchas eléctricas y cocinillas

LA SALVADORA Hnos. VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Calle Ortega (Pasaje Tumusla) N° 670 Tels. 342948 - 340617

Plaza Alonso de Mendoza Esq. Av. América ("Casa Azul") y en Plaza Murillo 575. Teléfono 340944

# Los Galardos

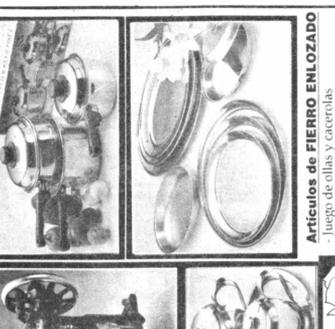
Antoniño de Strongesti, Juan Berthy Suárez de Blooming. Con siete: Víctor Hugo Anielo de Bolívar, Luis Alberto Guzmán de Real Santa Cruz, Gastón Tabares de Wilstermann, Oswaldo Zabala de Independiente Petrolero.

Con seis: Orlando Montano de Metelán, Fredy Cossio de Oriente Petrolero, Wilson Sánchez de Real Santa Cruz, Fredy Cossio de San José.

Con cinco: Pedro Salaberry, Yuri Morales de Bolívar, Robert Espinosa de Cidón, Eriq Destroymers, Domingo Sánchez, Pedro Ramos de Guabirá, Ovidio Mamani de Metelán, Milton Rojas (136), Erwin Romero (134), Jorge Hirano (123), Carlos Boja (120), Arturo García (116), Alberto Ayala (115), Gastón Taborga (110).

Penetró: Faustina Maresca.

...regalos con mucho cariño para mamá



- Artículos de FIERRO ENLOZADO
  - Juego de ollas y cacerolas
  - Calderas, teteras, platos, jarras
  - Pícculos y tazones
- Otros artículos
  - Maquinas de coser a pedal y a mano
  - Conservadoras
  - Refrigeradoras
- ADEMAS
  - Cacerolas sueltas y sartenes
  - Cafeteras, licieras, azucareras
  - Cubiertos, charols
  - Ensaladeras
  - Planchas eléctricas y cocinillas

LA SALVADORA Hnos. VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Calle Ortega (Pasaje Tumusla) N° 670 Tels. 342948 - 340617

Plaza Alonso de Mendoza Esq. Av. América ("Casa Azul") y en Plaza Murillo 575. Teléfono 340944









# JUGO DE MUNDIAL

## LOS NUESTROS

De los cuatro planteles sudamericanos que estarán en el Mundial, solamente se enfrentaron en certámenes de este tipo nuestro elenco y Brasil (en 1950), y los brasileños con los argentinos en varias oportunidades.

(Colombia no jugó con Argentina o Brasil en los Mundiales a los que asistió, 1962 y 1990.)

De los encuentros entre argentinos y brasileños—un plato fuerte de cualquier torneo—recordamos estos resultados:

- 30/6/74 Hannover Brasil 2-Argentina 1
- 18/6/78 Rosario Brasil 0-Argentina 0
- 2/7/82 Barcelona Brasil 3-Argentina 1
- 24/6/90 Turin Argentina 1-Brasil 0

Albicelestes y verdeaurineos no tienen muchas ganas de volver a enfrentarse en suelo noroccidental. Pero los argentinos y los brasileños no se olvidaron. Ambos elencos disputen la final del domingo 17 de julio...

## JOVENES Y VETERANOS

Ya no se trata, como en otros Mundiales, de elegir a los jugadores entre los árbitros. La FIFA ya se sabe, dio ordenes estrictas y son escasos los jueces que superan los 44 años.

Mercé a la lista oficial ("Fifa News") recordamos a los más "veteranos" (de algún modo hay que llamarlos) del grupo de veinticuatro árbitros que dirigen desde el 17 de mayo:

- Nepjoluidas Turetz 17 de mayo/1990
- Bo Karlsson Suecia 12/octubre/49
- Por otro lado, están los muy jóvenes, poco más de treinta años, también convocados para arbitrar en el Mundial:

- Lim Kee Chong Mauritania 15/mayo/1960
- Peter Mikkelisen Dinamarca 6/mayo/1960
- A. M. Fujisumi E. A. U. Jueces de diversas nacionalidades

El más curioso anfitrión que tres de Sudamérica (Filippi, Lamolina y Marsiglia) nacieron entre 1950 y 1951, y el próximo Mundial será, para ellos, la última gran oportunidad.

## LIBRETA DE APUNTES



Destacado goleador de las dos últimas temporadas, **Giuseppe Signori** (foto) no está seguro de que el técnico de la selección italiana, Arrigo Sacchi, lo utilice de manera adecuada en el Mundial. (Signori dice que el entrenador lo hace jugar como si fuese un volante de creación, un número diez, y no como un delantero.)

El jugador del Lazio llevará el número veinte en su camiseta azul, de acuerdo con la lista que se hizo conocer la semana pasada.

\*\*\*\*

Varios técnicos europeos (Vogts, Advocaat, Sacchi) han anunciado que **se negarán a jugar** al torneo que comienza el día 25 de mayo.

Y parece que los africanos harían lo mismo, porque se asegura que el entrenador de Camerún designará a los dos grandes veteranos (Bell, que cumplirá 40 años en octubre; y N'Kono (que cumplirá 39 el 20 de julio) junto a Song'o, que acaba de celebrar sus treinta años.

\*\*\*\*

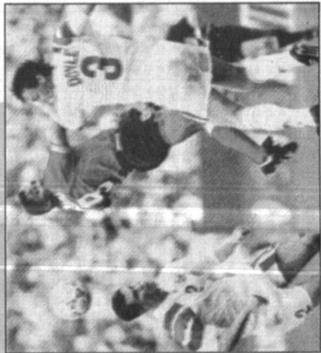
Nigeria tiene muchos de sus jugadores en diferentes países del mundo, pero uno solo (**Efan Ekoku**) en el campeonato inglés. Ekoku, que nació en Manchester, de padres nigerianos, milita en el Norwich City.

## I AY, MILUTINOVIC

**John Doyle** y **Mike Lapper** formaban una pareja de seguros jugadores de la selección norteamericana en el Mundial. Pero mientras Lapper (número dos en la foto) fue confirmado, Doyle (cuando el técnico de espaldas ante él llegó Ferdinand)

El entrenador Milutinovic hizo creer a varios futbolistas que serían designados, y finalmente los despidió sin mucha ceremonia, muy de acuerdo con su estilo.

Es el caso de Jeff Agoos (26 años) que jugó, como Desmond Armstrong y Janusz Michalik, muchos de los últimos juegos amistosos. Los tres se jugaron sin Mundial, y lo mismo le sucedió a Peter Vermey. Para el último encuentro contra nuestro seleccionado.



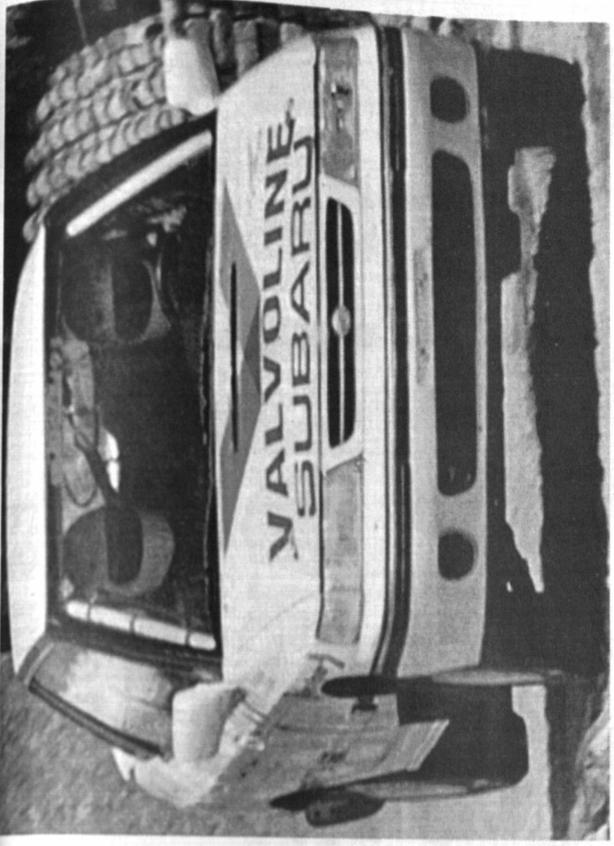
Raouf Guillit (Milán) 64 encuentros  
A ellos se suman, en la lista de Advocaat, otros pocos futbolistas del Mundial 1990: Winter, Wosters, Blind y Roy, pero es preciso recordar que los dos últimos no jugaron en el torneo celebrado hace cuatro años.

De la noche a la mañana, aparecieron las nuevas estrellas de la selección holandesa. El jugador en el puesto 11 (10/770) del F. C. Twente consiguió un lugar en el plantel, y muchos ojos estarán puestos en este atacante moreno.

## HOLANDA CON SUS GRANDES

Finalmente el técnico Dick Advocaat salió con la suya, y Guillit en el plantel holandés durante el próximo mundial.

El astro que brilló en el elenco italiano de Sampdoria durante la reciente temporada, pero que ya firmó para regresar al Milán, es uno de los futbolistas con mayor cantidad de actuaciones en el equipo que muchos definen como la "Naranja Mecánica III" (los de S. Ronald Koeman (Barcelona) 67 partidos)



# La gente que sabe de aceites usa



**AXIS S.A.**, representante para Bolivia de aceites y lubricantes VALVOLINE, felicita a Sergio del Castillo y Armin Franulic por el brillante triunfo en la carrera Doble Pariguaya.



LA PAZ: Av. Montes 650 - Telf.: 359170, 363375 - Fax: 391218 - Casilla 7564  
SANTA CRUZ: Carretera al Norte km. 3 1/2 - Telf. 429818 - Fax 420556  
COCHABAMBA: Av. Prado 1271 - Telf. 46889 - Fax 47101





